



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577  
Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)  
Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002  
E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)  
Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2022/2023**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 59**

**del/vom 06/04/2023**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT</b> .....	<b>2990</b>
<b>PROGRAMMA FINALI TORNEI REGIONALI U19 ELITE – U17 ELITE - U15 ELITE</b> .....	2990
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	2990
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	2992
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN</b> .....	<b>2994</b>
<b>PASQUA OSTERN 2023</b> .....	2994
<b>CHIUSURA UFFICI / SCHLIEßUNG DER BÜROS</b> .....	2994
<b>TORNEO DELLE REGIONI – MODIFICHE GARE / REGIONENTURNIER – SPIELÄNDERUNGEN</b> .....	2994
<b>RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA</b> .....	2994
<b>COPPA 2ª CATEGORIA – FORST CUP – POKAL 2. AMATEURLIGA</b> .....	2995
<b>SVINCOLO PER INATTIVITÀ CALCIATORE/TRICE (ART. 109 N.O.I.F.)</b> .....	2997
<b>TORNEO DELLE REGIONI C5</b> .....	2998
<b>REGIONENTURNIER KLEINFELD</b> .....	2998
<b>RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND UNDER 17</b> .....	2999
<b>RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15</b> .....	3000
<b>RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN</b> .....	3001
<b>PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER</b> .....	3002
<b>MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE</b> .....	3003
<b>ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN</b> .....	3003
<b>PROGRAMMA RIPETIZIONE GARA / PROGRAMM SPIELNEUANSETZUNG</b> .....	3004
<b>MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG</b> .....	3004
<b>RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE</b> .....	3005
<b>RISULTATI / SPIELERGEBNISSE</b> .....	3006
<b>GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ</b> .....	3018

<b>COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS .....</b>	<b>3032</b>
SELEZIONE TERRITORIALE CALCIO + UNDER 15 FEMMINILE – 08-09- APRILE 2023.....	3032
<b>PROGRAMMA AST PROGRAMM.....</b>	<b>3035</b>
WORKSHOP: TUTELA DEI MINORI – FACCIAMO GIOCO DI SQUADRA.....	3036
REGOLAMENTO ESORDIENTI E PULCINI / REGLEMENT C- UND D-JUGEND.....	3037
FUN FOOTBALL CATEGORIA PRIMI CALCI / KATEGORIE E-JUGEND U8 5VS5.....	3037
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>3038</b>
IL MESSAGGIO DI AUGURI DEL PRESIDENTE GIANCARLO ABETE PER LE FESTIVITÀ PASQUALI .....	3038
COMUNICATO N. 297: REGOLAMENTO REGISTRO NAZIONALE ATTIVITÀ SPORTIVE DILETTANTISTICHE .....	3038
DIRITTI DI ISCRIZIONE CAMPIONATI TERZA CATEGORIA, CALCIO FEMMINILE E CALCIO A 5 2023/24.....	3039
PROROGA PROVVEDIMENTO RELATIVO ALL'UTILIZZO CAMPI SPORTIVI ERBA ARTIFICIALE CON CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE SCADUTO .....	3039
CIRCOLARE N. 78: MISURE URGENTI SOSTEGNO FAMIGLIE E IMPRESE .....	3041
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN DIVISIONE CALCIO A 5 .....</b>	<b>3047</b>
COMUNICATO NR. 903: FASE NAZIONALE COPPA ITALIA A.S.D. REAL BUBI MERANO C5 .....	3047
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO .....</b>	<b>3050</b>
COMUNICATO NR. 291: BANDO CORSO UEFA C A S. MICHELE ALL'ADIGE (TN) .....	3050

Legenda Indice / Legende Inhalt:

**in giallo / in gelb:**      Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel  
**in rosso / in rot:**      nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano  
neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

### Programma Finali Tornei Regionali U19 Elite – U17 Elite - U15 Elite

In riferimento a quanto notificato sul Comunicato Ufficiale di data 16.03.2023, i CPA di Trento e Bolzano hanno convenuto di programmare le gare di finale dei Tornei Regionali Under 19 Elite, Under 17 Elite e Under 15 Elite il giorno **25 aprile 2023 presso l'impianto sportivo di Andalo**. Al termine delle gare di semifinali si provvederà a notificare la programmazione, gli abbinamenti e la relativa disciplina, quest'ultima già precedentemente regolamentata.

### RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

#### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON Pervenuto / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
ST. PAULS	- LAVIS A.S.D.	0 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - R		
ARCO 1895	- LAVIS A.S.D.	1 - 0
BOZNER	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 2
(1) BRIXEN	- ANAUNE VALLE DI NON	2 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 1
MORI S. STEFANO	- LANA SPORTVEREIN	3 - 0
STEGEN STEGONA	- ST. PAULS	1 - 0
TRAMIN FUSSBALL	- WEINSTRASSE SUED	2 - 0
VIPO TRENTO	- FC ROVERETO	1 - 1

(1) - disputata il 01/04/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MORI S. STEFANO	53	25	16	5	4	44	25	19	0
U.S. LAVIS A.S.D.	50	25	15	5	5	49	24	25	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	47	25	14	5	6	48	31	17	0
S.C.D. SPORT CLUB ST. GEORGEN	44	25	13	5	7	36	25	11	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	42	25	11	9	5	38	31	7	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	40	25	10	10	5	39	28	11	0
F.C. BOZNER	34	25	9	7	9	39	39	0	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	31	25	7	10	8	33	31	2	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	31	25	8	7	10	30	28	2	0
SCSD FOOTBALL CLUB ROVERETO	31	25	8	7	10	29	34	-5	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	26	25	6	8	11	32	44	-12	0
U.S.D. VIPO TRENTO	25	25	6	7	12	31	48	-17	0
S.S.V. BRIXEN	24	25	5	9	11	27	42	-15	0
U.S.D. ARCO 1895	23	25	6	5	14	31	42	-11	0
F.C.D. ST. PAULS	23	25	6	5	14	30	45	-15	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	22	25	6	4	15	30	49	-19	0

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
(1) FFC PUSTERTAL ASV	- NEUGRIES	10 - 0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL	- AZZURRA S.B.	6 - 0
(2) RED LIONS TARSCH	- PFALZEN	2 - 3
RIVA DEL GARDA A.S.D.	- RIFFIAN KUENS	4 - 0
(2) SCILIAR SCHLERN	- ISERA	0 - 12
(3) VORAN LEIFERS	- BRIXEN	1 - 4

(1) - disputata il 29/03/2023

(2) - disputata il 31/03/2023

(3) - disputata il 30/03/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	43	15	14	1	0	76	3	73	0
U.S. ISERA	41	16	13	2	1	78	8	70	0
U.S. AZZURRA S. BARTOLOMEO	38	16	12	2	2	53	26	27	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	34	15	11	1	3	62	11	51	0
U.S. RIVA DEL GARDA A.S.D.	28	16	8	4	4	58	30	28	0
A.S.D. PFALZEN	24	16	7	3	6	46	24	22	0
S.S.V. BRIXEN	21	16	6	3	7	27	27	0	0
ADFC RED LIONS TARSCH	16	16	5	1	10	31	41	-10	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	12	16	3	3	10	23	44	-21	0
A.S.C. NEUGRIES	10	16	3	2	11	15	45	-30	1
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	16	2	0	14	8	99	-91	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	16	0	0	16	5	124	-11	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - R			
REAL BUBI MERANO C5	- CLES CALCIO A 5	12 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. REAL BUBI MERANO C5	61	22	20	1	1	155	69	86	0
AC TRENTO 1921 S.R.L.	51	22	17	0	5	122	82	40	0
POL. PINETA	48	22	15	3	4	96	47	49	0
A.S.C. NEUGRIES	46	22	15	1	6	114	87	27	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	43	22	14	1	7	130	100	30	0
U.S.D. VIPO TRENTO	34	22	10	4	8	85	76	9	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	32	22	10	2	10	135	137	-2	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	27	22	8	3	11	82	97	-15	0
A.S.D. CUS TRENTO	26	22	8	2	12	104	110	-6	0
A.S.D. FC GOSTIVAR	20	22	6	2	14	88	127	-39	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	19	22	5	4	13	83	110	-27	0
A.C.D. CLES CALCIO A 5	16	22	4	4	14	75	107	-32	0
U.S.D. ARCO 1895	13	22	3	4	15	88	144	-56	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	10	22	3	1	18	56	120	-64	0

## TORNEO UNDER 19 ELITE

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE SF - 1 Giornata - A			
NATURNS	- CALISIO CALCIO	3 - 1	

**IN GRASSETTO LA SQUADRA QUALIFICATA AL TURNO SUCCESSIVO**

### GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

## Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo nella seduta del 05/04/2023, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

CASALINI DIEGO ARMANDO (LAVIS A.S.D.)

PANCHERI ANDREA

(LAVIS A.S.D.)

HOFER JAKOB

(ST. PAULS)

## GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN MASSEURE

#### INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 13/ 4/2023

LOTTI THOMAS (ARCO 1895)

### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

#### INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 13/ 4/2023

MAIR BERNDT (SPORT CLUB ST. GEORGEN)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER QUATTRO GARE EFFETTIVE / SPERRE VIER SPIELE

CASALINI DIEGO ARMANDO (LAVIS A.S.D.)

dopo il triplice fischio di chiusura, proferiva frasi irrispettose all'arbitro e correndogli incontro, lo spintonava con il petto, facendolo indietreggiare.

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GISLIMBERTI LUCA	(BOZNER)	GAMPER HANNES	(MAIA ALTA OBERMAIS)
CAROTTA DANIEL	(MORI S. STEFANO)	DE VITO DAVIDE	(ST. PAULS)

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

COLUCCI ALEX	(BOZNER)	BENAMATI ANDREA	(COMANO TERME E FIAVE)
TOGNOTTI LUCA	(FOOTBALL CLUB ROVERETO)	SAFFIOTTI VALENTINO	(LANA SPORTVEREIN)
DIAGNE THIerno	(LAVIS A.S.D.)	CLEMENTI JONAS	(MAIA ALTA OBERMAIS)
SONNENBURGER HANNES	(MAIA ALTA OBERMAIS)	PIFFRADER PHILIPP	(STEGEN STEGONA)

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## TORNEO UNDER 19 ELITE

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

**Pasqua Ostern 2023**

*Il Consiglio Direttivo, i Collaboratori del Comitato Provinciale Autonomo augurano ai Presidenti, Dirigenti delle Società, Allenatori e ai Calciatori, a tutti i Dirigenti Federali, agli Arbitri, alle loro Famiglie, sinceri auguri di Buona Pasqua!*

*Der Vorstand und die Mitarbeiter des Autonomen Landeskomitee wünschen den Präsidenten und Funktionären der Vereine, den Fußballspielern, Trainern, allen Verbandsmitgliedern, den Schiedsrichtern, sowie ihren Familien ein Frohes Osterfest!*

**Chiusura Uffici / Schließung der Büros**

Si rende noto che gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano rimarranno chiusi nei seguenti giorni:

Es wird mitgeteilt, dass die Büros des Autonomen Landeskomitees Bozen an folgenden Tagen geschlossen bleiben:

**VENERDÌ 7 APRILE 2023**  
**LUNEDÌ 10 APRILE 2023**

**FREITAG, 07. APRIL 2023**  
**MONTAG, 10. APRIL 2023**

**Torneo delle Regioni – MODIFICHE GARE / Regionenturnier – SPIELÄNDERUNGEN**

Causa impegni con le **Rappresentative** per il **Torneo delle Regioni** (Juniore, Femminile, Allievi e Giovanissimi **dal 20 al massimo 27/04/2023 in Piemonte**) il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato, che le **società che hanno calciatori convocati in rappresentativa**, previa specifica richiesta, **potranno richiedere al Comitato il rinvio delle gare interessate del 21-22-23/04/2023 organizzate dallo stesso Comitato, spostandole al mercoledì sera 3 maggio 2023** (per chi dispone di impianto illuminazione omologato).

Aufgrund von Verpflichtungen der **Auswahlmannschaften** beim **Regionenturnier** (Junioren, Damenfußball, A- und B-Jugend **vom 20. bis maximal 27/04/2023 im Piemont**), hat der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen beschlossen, dass die **Vereine mit einberufenen Fußballspielern**, mittels vorgesehener Anfrage die Änderung der **betreffenden, vom Landeskomitee organisierten Spiele, vom 21-22-23/04/2023 auf Mittwoch abend 03. Mai 2023** (sofern vorhandene homologierte Flutlichtanlage) beantragen können.

Le società interessate possono comunque richiedere, in comune accordo, variazioni fino alla data del 10/05/2023. (senza addebito spese).

Die Vereine können, im beiderseitigen Einverständnis, auch Änderungen bis zum 10/05/2023 beantragen (ohne Belastung der Spesen).

**Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva**

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi relativi ai Campionati dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva consultabile sotto il seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen bei den Meisterschaften, welche unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitee Bozen abrufbar sind:

<http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2022/09/RICORSI-REKURSE.pdf>

## **COPPA 2^ CATEGORIA – FORST CUP – POKAL 2. AMATEURLIGA**



**Martedì 4 aprile 2023 si è svolto il sorteggio per il 3° turno di Coppa 2^ Categoria Forst Cup.**

Nel 3° e 4° turno gli abbinamenti saranno sorteggiati senza criteri di suddivisione. Il diritto di giocare sul proprio impianto sportivo spetta alla prima sorteggiata.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

**Am Dienstag, 04. April 2023 fand die Auslosung der 3. Runde des Pokals 2. Amateurliga Forst Cup statt.**

In der 3. und 4. Runde wird eine Auslosung ohne Kriterien vorgenommen. Das Heimrecht erhält der zuerst geloste Verein.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

### **SVOLGIMENTO COPPA 2^ CATEGORIA – FORST CUP ABLAUF DES POKALS 2. AMATEURLIGA – FORST CUP**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

<b>Gara/Spiel Q1:</b>	<b>ASD TESIDO</b>	<b>ASV TSCHERMS MARLING</b>
<b>Gara/Spiel Q2:</b>	<b>SC AUER ORA</b>	<b>SC PLOSE</b>
<b>Gara/Spiel Q3:</b>	<b>ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>	<b>SC SCHLANDERS</b>
<b>Gara/Spiel Q4:</b>	<b>SV ANDRIAN</b>	<b>SSV CADIPIETRA STEINHAUS</b>

### **CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL**

#### **3°TURNO - 3. RUNDE**

#### **Quarti / Viertelfinalspiele**

**Mercoledì - Mittwoch 19/04/2023 – ore 20.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
<i>Gara/Spiel Q1:</i>	TESIDO	TSCHERMS MARLING	Tesido / Taisten
<i>Gara/Spiel Q2:</i>	AUER ORA	PLOSE	Ora / Auer Sint.
<i>Gara/Spiel Q3:</i>	OLTRISARCO JUVE	SCHLANDERS	Bolzano / Bozen Righi Sint.
<i>Gara/Spiel Q4:</i>	ANDRIAN	CADIPIETRA STEINHAUS	Andriano / Andrian



#### **Art. 9: Modalità tecniche**

le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

#### **Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

**D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.**

#### **Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

#### **Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.**

**Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.**

#### **4°TURNO - 4. RUNDE**

#### **Semifinali / Halbfinalspiele**

**Mercoledì - Mittwoch 10/05/2023 – ore 20.00 Uhr**

Gli abbinamenti saranno sorteggiati.

Die Paarungen werden ausgelost.

## **SVINCOLO PER INATTIVITÀ CALCIATORE/TRICE (ART. 109 N.O.I.F.)**

**Esaminate** le istanze presentate degli atleti sotto elencati, tendenti ad ottenere lo svincolo per inattività sportiva;

**visto** che le Società interessate non hanno effettuato nei tempi e nei modi previsti dall'Art. 109 delle N.O.I.F. regolare opposizione alle richieste di svincolo;

**il CPA Bolzano delibera lo svincolo dei seguenti giocatori:**

**Nach Überprüfung** der Anträge zur Freistellung wegen Nichttätigkeit der unten angeführten Fußballspieler/innen;

**Festgestellt**, dass die Vereine gegen die Freistellung laut Art. 109 der N.O.I.F. in Bezug auf die Anträge nicht opponiert haben;

**hat das Landeskomitee Bozen folgende Freistellungen beschlossen:**

<b>NOMINATIVO/NAME</b>	<b>NASCITA/GEBURT</b>	<b>MATRICOLA/MATRIKEL</b>	<b>SOCIETÀ/VEREIN</b>
CERCHIARA CHRISTIAN	18/02/2023	6947540	SCD ST. GEORGEN

Avverso le decisioni sopra riportate, le parti interessate potranno proporre ricorso al **Tribunale Federale Nazionale – Sezione Tesseramenti della F.I.G.C. Via Campania, 47 - 00187 Roma**

pec: [fn.tesseramenti@pec.figc.it](mailto:fn.tesseramenti@pec.figc.it)

- entro 30 giorni dalla conoscenza del presente provvedimento;
- a mezzo raccomandata a.r. o pec;
- inviando copia del ricorso, sempre a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o pec, alla controparte;
- allegando la ricevuta della raccomandata o della pec comprovante il contestuale invio di copia del ricorso alla controparte;
- allegando il previsto contributo di € 65,00 se calciatore - € 130,00 se società L.N.D. (Assegno Circolare intestato a Federazione Italiana Giuoco Calcio o Bonifico Banc. BNL Iban IT73R0100503309000000010000)

Per il ricorso può essere utilizzata, in alternativa a raccomandata o pec, la piattaforma del Processo Sportivo Telematico (PST) al seguente link: <https://pst.figc.it/>



## TORNEO DELLE REGIONI C5 REGIONENTURNIER KLEINFELD



Le Rappresentative del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano hanno partecipato al Torneo delle Regioni di Calcio a Cinque **dal 31 marzo al 4 aprile 2023 in Veneto**.

Die Auswahlmannschaften des Autonomen Landeskomitee Bozen haben am Regionenturnier Kleinfeldfußball **vom 31. März bis 04. April 2023 im Veneto** teilgenommen.

Di seguito si riportano i risultati ottenuti dalle Rappresentative del Comitato Provinciale Autonomo Bolzano:

Die Auswahlen des Autonomen Landeskomitee Bozen haben folgende Ergebnisse erzielt:

### ALLIEVI UNDER 17

BOLZANO BOZEN	PIEMONTE V.A.	3 – 7
LAZIO	BOLZANO BOZEN	9 – 7
PUGLIA	BOLZANO BOZEN	12 – 8

### FEMMINILE

BOLZANO BOZEN	PIEMONTE V.A.	0 – 5
LAZIO	BOLZANO BOZEN	4 – 0
PUGLIA	BOLZANO BOZEN	4 – 2

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano esprime il proprio ringraziamento ai calciatori e alle calciatrici delle Rappresentative per la partecipazione:

Das Autonome Landeskomitee Bozen dankt allen Fußballspielern und Fußballspielerinnen der Auswahlmannschaften für die Teilnahme:

### ALLIEVI UNDER 17

<b>A.S.D.</b>	<b>FUTSAL ATESSINA</b>	Cantero Morales Samuel, Lo Conte Christian, Piredda Thomas
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Grandinetti Matteo, Siesto Giuseppe, Sini Davide
<b>A.S.D.</b>	<b>REAL BUBI MERANO C5</b>	Deriu Jan Esterban, Frigeri Yuri, Militello Lorenzo, Peluso Manuel Raffaele, Vian Gianluca
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Calmic Gabriel

### FEMMINILE

<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Zenaro Giorgia
<b>POL.</b>	<b>PINETA</b>	Busetti Alexia, Malosto Sabrina, Marchiotta Mary, Mariz Luisa
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Gruber Marie, Rizzolli Jana
<b>SSV.D.</b>	<b>VORAN LEIFERS</b>	Bernardi Mariana, Busetti Evelyn, Melchiori Jenny, Pfeifer Annalena, Scarola Ilaria

Un ringraziamento alle Società che hanno formato i/le calciatori/trici convocati/e.

Ein Dankeschön den Vereinen, bei denen die beteiligten Fußballspieler/innen ausgebildet worden sind.

Un ringraziamento al Responsabile Calcio a Cinque Cima Massimo, ai selezionatori Cecarelli Michele e Vian Mirco e ai collaboratori Cleva Marco, Eraldi Luca, Vajente Rudi, Zecchetto Fabio e Igini Matteo.

Weiters dankt man dem Verantwortlichen Kleinfeldfußball Cima Massimo, den Auswahltrainern Cecarelli Michele und Vian Mirco sowie den Mitarbeitern Cleva Marco, Eraldi Luca, Vajente Rudi, Zecchetto Fabio und Igini Matteo.

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND UNDER 17

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **giovedì 6 aprile 2023 alle ore 15.50** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per il seguente programma:

- Ore 16.00-16.30 analisi video
- Ore 16.30-18.30 allenamento

I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 04/04/23.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Donnerstag, den 06. April 2023 um 15.50 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für folgendes Programm ein:

- 16.00-16.30 Uhr Videoanalyse
- 16.30-18.30 Uhr Training

Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 04/04/23 schriftlich mitteilen.

<b>S.S.V.</b>	<b>AHRNTAL</b>	Gartner Stephan
<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Bajrami Aron, Lazzeri Davide, Willeit Lorenz
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Begiraj Kevin, Müller Jonas, Zappetta Luca
<b>A.F.C.</b>	<b>EPPAN</b>	Niedermayr Matthias
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Furlan Maximilian, Kainz Michael, Prinoth Timothy
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Ploner Philipp
<b>A.S.D.</b>	<b>OLIMPIA MERANO</b>	Danieli Iacopo, Poletti Vasco
<b>A.S.V.</b>	<b>PARTSCHINS RAIFF.</b>	Schweitzer Noah
<b>A.S.V.</b>	<b>RIFFIAN KUENS</b>	Unterthurner Raphael
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Verbeeck Jakob
<b>A.S.V.</b>	<b>VAHRN</b>	Burger Simon
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Varsallona Davide
<b>S.S.V.</b>	<b>WEINSTRASSE SÜD</b>	Villgrattner Samuel

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Medico / Arzt:  
Fisioterapista / Physiotherapeut:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

SGARBI VELEO  
OBRIST MANUEL  
VIEHWEIDER ANDREAS  
LANTHALER MICHAEL  
SARTORI CARLO  
SCACCHETTI ARMANDO, FABRIS MATTEO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## **RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND UNDER 15**

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 12 aprile 2023** alle **ore 17.15** presso l'impianto sportivo **Caldaro Sint.** per un'amichevole con la squadra Allievi del A.S.V. KALTERER FUSSBALL.

I calciatori convocati dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. I calciatori convocati dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza il quale non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).

Le società dei calciatori convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 10/04/23.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 12. April 2023** um **17.15 Uhr** auf der Sportanlage **Kaltern Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der A-Jugend Mannschaft des A.S.V. KALTERER FUSSBALL ein.

Die einberufenen Fußballspieler müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspieler müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 10/04/23 schriftlich mitteilen.

<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Bonato Leonardo, Rossato Samuel
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Bajgora Uco Ukshin, Fil Tymofii
<b>A.S.</b>	<b>CHIENES</b>	Mayrl Julian
<b>A.F.C.</b>	<b>EPPAN</b>	Meraner Benjamin Milo
<b>U.S.</b>	<b>LANA SPORTVEREIN</b>	Forer Gabriel Anthony
<b>D.F.C.</b>	<b>MAIA ALTA OBERMAIS</b>	Kraus Leonardo
<b>A.S.</b>	<b>MALLES MALS</b>	Cristelli Max
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Hinteregger Fabian, Volgger Alex
<b>A.S.D.</b>	<b>OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>	Bouziane Anwar, Esmail Mardin Shirzad, Perissinotto Matteo, Ruzzu Matteo
<b>A.S.V.</b>	<b>RITTEN SPORT</b>	Jusufovic Enes
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Haselrieder Rene
<b>F.C.D.</b>	<b>ST. PAULS</b>	Meraner Alex, Weinreich Noah
<b>S.C.</b>	<b>VAL PASSIRIA</b>	Pixner Alex
<b>A.C.D.</b>	<b>VIRTUS BOLZANO</b>	Tempesta Gabriel Anton, Theiner Elias

Capo Delegazione / Team Manager:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
Medico / Arzt:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

WIERER KARL ALOIS  
CREPAZ WOLFGANG  
MARANER MARCO  
CASTREJON JOSE  
ESCHGFÄLLER ROBERT, FABRIS MATTEO

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **mercoledì 12 aprile 2023 alle ore 19.00** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un allenamento.

**Le calciatrici convocate dovranno presentarsi puntuali muniti di proprio abbigliamento e materiale di gioco e con borraccia per dissetarsi. Le calciatrici convocate dovranno presentarsi con la copia del certificato medico di idoneità alla pratica sportiva agonistica da consegnare al Capo Delegazione, senza i quali non potranno partecipare alla convocazione (se non consegnato nelle convocazioni precedenti).**

Le società delle calciatrici convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro il 10/04/23.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Mittwoch, den 12. April 2023 um 19.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Training ein.

**Die einberufenen Fußballspielerinnen müssen pünktlich mit persönlicher Trainingskleidung sowie persönlicher Trinkflasche erscheinen. Die Fußballspielerinnen müssen eine Kopie der ärztlichen Visite für Wettkampfsport der Sportmedizin dem Team Manager abgeben; ohne können sie nicht der Einberufung nachkommen (falls noch nicht bei den Einberufungen zuvor abgegeben).**

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb 10/04/23 schriftlich mitteilen.

<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Breitenberger Alma, Hoxha Samanta, Rabensteiner Nora, Shabbeir Laayeba
<b>A.S.V.</b>	<b>FFC PUSTERTAL</b>	Grossgasteiger Annalena, Hitthaler Damaris, Nocker Greta, Obkircher Saskia
<b>A.S.C.</b>	<b>NEUGRIES</b>	Pignato Silvia
<b>ADFC</b>	<b>RED LIONS TARSCH</b>	Blaas Lena
<b>AC.SG</b>	<b>SCILIAR SCHLERN</b>	Anranter Natalie, Silbernagl Anika
<b>F.C.</b>	<b>SÜDTIROL SRL</b>	Bauer Nora, Cainelli Sarah, Costisella Tina, Fischer Ranja, Infantino Anna, Ladstätter Manuela, Maluku Flutura, Prearo Lisa, Quadrio Valentina, Rieder Leonie, Santin Annalena

Capo Delegazione / Team Manager:  
 Selezionatore / Auswahltrainer:  
 Allenatore in Seconda / Co-Trainer:  
 Fisioterapista / Physiotherapeut:  
 Collaboratori / Mitarbeiter:

HOLZKNECHT FRANZ  
 PELANDA FABIO  
 COLLU DAVIDE  
 GÖTSCH HARALD  
 BARATTO FLORIANO, STELLA NICOLA

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

**366/7871130**

**Campionati:**

**Eccellenza  
Promozione  
1<sup>^</sup> Categoria  
Eccellenza Femminile  
Calcio a Cinque Serie C1**

**Coppe:**

**Coppa Italia Eccellenza  
Coppa Italia Femminile**

**366/7871130**

**Meisterschaften:**

**Oberliga  
Landesliga  
1. Amateurliga  
Oberliga Damen  
Kleinfeldfußball Serie C1**

**Pokale:**

**Italienpokal Oberliga  
Italienpokal Damen**

**336/629878**

**Campionati:**

**2<sup>^</sup> Categoria  
3<sup>^</sup> Categoria  
Juniores  
Allievi Under 17  
Giovanissimi Under 15  
Femminile Under 15**

**Coppe:**

**Coppa Provincia Alto Adige  
Coppa 2<sup>^</sup> Categoria Forst Cup  
Coppa 3<sup>^</sup> Categoria Falkensteiner Cup**

**336/629878**

**Meisterschaften:**

**2. Amateurliga  
3. Amateurliga  
Junoren  
A-Jugend Under 17  
B-Jugend Under 15  
Damen Under 15**

**Pokale:**

**Südtiroler Landespokal  
Pokal 2. Amateurliga Forst Cup  
Pokal 3. Amateurliga Falkensteiner Cup**



## Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

### Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- **Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof**
- **Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)**
- **Bolzano Talvera / Bozen Talfer**
- **Bressanone Millan / Brixen Milland**
- **Caldaro / Kaltern**
- **Egna / Neumarkt**
- **Laces / Latsch**
- **Laives Galizia / Leifers Galizien (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen) (a conclusione dei lavori / nach Abschluss der Arbeiten)**
- **Lana**
- **Nalles / Nals**
- **San Lorenzo di Sebato / St. Lorenzen**
- **San Martino Passiria / St. Martin Passeier**
- **Valdaora / Olang**
- **Varna / Vahrn**

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

- **S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint.**
- **Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.**

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf dem anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:



## PROGRAMMA RIPETIZIONE GARA / PROGRAMM SPIELNEUANSETZUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### 2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
C2R	GOSENSASS	CADIPIETRA STEINH.	<b>MAR 25/04/23</b>	<b>16.00</b>	COLLE ISARCO / GOSENSASS
C2R	MAREO	HOCHPUSTERTAL	<b>MER 19/04/23</b>	<b>20.00</b>	S. VIGILIO MAREBBE / ST. VIGIL ENNEB.

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### 1<sup>A</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
9R	OLIMPIA MERANO	NALS	<b>SAB 29/04/23</b>	<b>18.30</b>	MERANO / MERAN COMBI

### 2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B5R	AUER ORA	VELTURNO FELDTH.	<b>SAB 15/04/23</b>	<b>19.00</b>	ORA / AUER

### 3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A4R	SINIGO	LAAS LASA	SAB 22/04/23	16.00	<b>MERANO / MERAN COMBI</b>

### JUNIORES / JUNIOREN ELITE U19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
9R	MAIA ALTA OBERMAIS	OLIMPIA MERANO	<b>MER 26/04/23</b>	<b>20.00</b>	MERANO / MERAN FORO BOARIO SINT.

### JUNIORES / JUNIOREN U19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A4R	WEINSTRASSE SUED	SCHLANDERS	<b>MER 03/05/23</b>	20.00	TERMENO / TRAMIN

### ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A7A	VOELLAN TISENS	LATSCH	<b>MAR 18/04/23</b>	<b>20.00</b>	FOIANA / VOELLAN
A2R	LATSCH	TRAMIN FUSSBALL	SAB 22/04/23	<b>19.00</b>	COLDRANO / GOLDRAIN
A7R	LATSCH	VOELLAN TISENS	<b>MER 24/05/23</b>	<b>20.00</b>	COLDRANO / GOLDRAIN
C4R	LAAS LASA	LANA SPORTV.	SAB 06/05/23	<b>10.30</b>	ORIS / EYRS

### GIOVANISSIMI / B- JUGEND UNDER 15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A2R	SALORNO RAIFF.	LAAS LASA	<b>SAB 22/04/23</b>	<b>18.00</b>	SALORNO / SALURN
C2R	RIFFIAN KUENS	NEUMARKT EGNA	<b>MER 19/04/23</b>	<b>18.30</b>	RIFIANO / RIFFIAN SINT.

## ESORDIENTI misti / C- JUGEND gemischt

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A5R	TERLANO	OLIMPIA MERANO	MER 24/05/23	19.00	NALLES / NALS
A2R	MAIA ALTA OBERMAIS	LAAS LASA	DOM 21/05/23	17.00	MERANO / MERAN FORO BOARIO SINT.
B7A	NATURNS B	ALTO ADIGE	DOM 16/04/23	10.30	PARCINES / PARTSCHINS SINT.
C7A	EPPAN	OLIMPIA MERANO B	LUN 08/05/23	19.00	APPIANO/EPPAN MASO RONCO B SINT.
D2R	OLTRISARCO JUVE	REAL BOLZANO	MER 03/05/23	18.45	BOLZANO/BOZEN MASO PIEVE SINT.

## ESORDIENTI / C- JUGEND Junior

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
A5R	ST. PAULS	OLTRISARCO JUVE	MER 24/05/23	18.00	S. PAOLO / ST. PAULS SINT.

## PULCINI / D- JUGEND

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
B5A	NAPOLI CLUB BZ B	OLTRISARCO JUVE	GIO 27/04/23	17.30	BOLZANO/BOZEN MASO PIEVE SINT.
D4A	OLIMPIA MERANO B	SINIGO B	MAR 11/04/23	17.00	MERANO / MERAN SINIGO SINT.
D3R	OLIMPIA MERANO B	NAPOLI CLUB BZ	MAR 09/05/23	17.30	BOLZANO / BOZEN RESIA A SINT.

### RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

**F.C.D. ALTO ADIGE**  
**S.V. ANDRIAN**  
**S.C. AUER ORA**  
**AUSWAHL RIDNAUNTAL**  
**A.S.G. BARBIAN VILLANDERS**  
**U.S.D. BRESSANONE**  
**S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD**  
**A.S.V. KLAUSEN CHIUSA**  
**U.S. LANA SPORTVEREIN**  
**S.V. LATSCH**  
**D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS**  
**A.S. MALLES SPORTV. MALLES**  
**A.S.V. MARGREID**  
**D.S.V. MILLAND**  
**NAPOLI CLUB BOLZANO**

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

**A.S.V. NATZ**  
**A.S.C. NEUGRIES**  
**S.S.V. PERCHA**  
**A.S.D. PFALZEN**  
**S.V. PLAUS**  
**S.C. PLOSE**  
**S.C. RASEN A.S.D.**  
**A.S.V. RIFFIAN KUENS**  
**F.C. SUEDTIROL SRL**  
**S.V. TEIS TISO VILLNÖSS FUNES**  
**S.C. VAL PASSIRIA**  
**SSV.D. VORAN LEIFERS**  
**S.S.V. WEINSTRASSE SUED**  
**S.V. WIESEN**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

## RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

**R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

**W**= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

**dtr/nE** = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER

**vdGS** = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - R		
ALBEINS	- LATSCH	0 - 4
BRUNICO BRUNECK	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 0
(1) EPPAN	- ST. MARTIN MOOS I.P.	6 - 2
GITSCHBERG JOCHTAL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 1
(1) NATURNS	- MILLAND	0 - 1
(1) SALORNO RAIFF.	- SCHENNA FUSSBALL	2 - 1
(1) TERLANO	- VORAN LEIFERS	3 - 3
VAL PASSIRIA	- AHRNTAL	1 - 3

(1) - disputata il 02/04/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. AHRNTAL	46	23	13	7	3	44	27	17	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	45	23	13	6	4	51	23	28	0
S.S.V. NATURNS	44	23	13	5	5	55	28	27	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	44	23	13	5	5	40	21	19	0
D.S.V. MILLAND	43	23	12	7	4	35	24	11	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	42	23	12	6	5	42	31	11	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	34	23	9	7	7	37	30	7	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	32	23	9	5	9	35	38	-3	0
S.V. LATSCH	31	23	8	7	8	33	37	-4	0
F.C. TERLANO	27	23	7	6	10	40	44	-4	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	27	23	7	6	10	37	43	-6	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	26	23	7	5	11	20	28	-8	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	20	23	4	8	11	18	41	-23	0
A.F.C. EPPAN	18	23	4	6	13	26	32	-6	0
S.C. VAL PASSIRIA	16	23	4	4	15	23	52	-29	0
S.V. ALBEINS	11	23	3	2	18	25	62	-37	0

# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R			GIRONE B - 5 Giornata - R		
HASLACHER S.V. - NALS	2 - 2		BARBIAN VILLANDERS - CHIENES	1 - 2	
(1) KALTERER FUSSBALL - TIROL	2 - 0		(1) CAMPO TRENS - SCHABS	4 - 2	
(1) OLIMPIA MERANO - GARGAZON	1 - 3		COLLE CASIES - RASEN A.S.D.	4 - 1	
(1) PRATO STELVIO - ALDEIN PETERSBERG	1 - 4		NATZ - LUSON-LUSEN	3 - 2	
RIFFIAN KUENS - SLUDERNO	3 - 0		TERENTEN - LATZFONS VERDINGS	0 - 3	
(2) SCILIAR SCHLERN - ULTEN RAIFFEISEN	2 - 1		(1) TAUFERS - GHERDEINA	1 - 2	
SPORTVEREIN PLAUS - FRANGART RAIFF.	4 - 0		VAHRN - RISCONE REISCHACH	2 - 0	

(1) - disputata il 02/04/2023

(2) - disputata il 30/03/2023

(1) - disputata il 02/04/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	46	18	14	4	0	48	6	42	0
A.S. SLUDERNO	38	18	12	2	4	38	25	13	0
F.C. NALS	37	18	11	4	3	37	22	15	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	33	18	10	3	5	41	21	20	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	31	18	8	7	3	38	23	15	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	28	18	8	4	6	28	29	-1	0
HASLACHER S.V.	25	18	7	4	7	42	34	8	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	24	18	6	6	6	29	25	4	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	24	18	6	6	6	29	28	1	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	21	18	6	3	9	21	38	-17	0
SPORTVEREIN PLAUS	16	18	5	1	12	19	49	-30	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	12	18	4	0	14	21	46	-25	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	11	18	3	2	13	26	47	-21	0
F.C.D. TIROL	7	18	1	4	13	17	41	-24	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	41	18	12	5	1	42	15	27	0
A.S. CHIENES	40	18	12	4	2	41	19	22	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	33	18	9	6	3	32	23	9	0
SG LATZFONS VERDINGS	32	18	9	5	4	43	22	21	0
A.S.V. NATZ	32	18	9	5	4	27	21	6	0
S.V. LUSON-LUSEN	26	18	8	2	8	33	29	4	0
A.S.V. VAHRN	26	18	7	5	6	23	21	2	0
A.S.V. SCHABS	24	18	7	3	8	33	31	2	0
S.S.V. TAUFERS	21	18	5	6	7	28	29	-1	0
S.C. RASEN A.S.D.	19	18	5	4	9	15	31	-16	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	19	18	5	4	9	27	44	-17	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	13	18	4	1	13	16	37	-21	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	11	18	2	5	11	24	40	-16	0
SPORTVEREIN TERENTEN	10	18	1	7	10	23	45	-22	0

## 2ª CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
ANDRIAN	- MOLTEN VORAN	1 - 3	(1) AUER ORA	- TEIS TISO VILLNOESS	2 - 1
CASTELBELLO CIARDES	- SAN GENESIO	2 - 1	EGGENTAL	- KLAUSEN CHIUUSA	1 - 0
CERMES	- COLDRANO GOLDRAIN	1 - 1	NEUMARKT EGNA	- UNTERLAND BERG	2 - 4
(1) MALLES MALS	- TSCHERMS MARLING	4 - 3	OLTRISARCO JUVE	- MONTAN	1 - 1
(1) MORTER	- SCHLANDERS	0 - 2	STEINEGG RAIFFEISEN	- SARNTAL FUSSBALL	1 - 1
RITTEN SPORT	- GIRLAN	3 - 0	(1) VELTURNO FELDTH.	- LAGHETTI RAIFFEISEN	4 - 1

(1) - disputata il 02/04/2023

(1) - disputata il 02/04/2023

GIRONE C - 3 Giornata - R		
CADIPIETRA STEINHAUS	- SPORT CLUB MAREO	1 - 1
(1) GAIS	- MUHLWALD	2 - 1
HOCHPUSTERTAL	- S.LORENZO	2 - 2
(1) PLOSE	- SEXTEN	2 - 1
VALDAORA OLANG	- TESIDO	2 - 2
WIESEN	- GOSSENSASS	0 - 0

(1) - disputata il 02/04/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	35	14	11	2	1	35	12	23	0
S.C. SCHLANDERS	24	14	7	3	4	24	17	7	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	22	14	6	4	4	24	21	3	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	21	14	5	6	3	19	18	1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	20	14	5	5	4	23	14	9	0
S.V. MORTER	20	14	5	5	4	24	21	3	0
SV MOLTEN VORAN	19	14	5	4	5	24	30	-6	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	18	14	5	3	6	28	23	5	0
A.S.D. CERMES	18	14	5	3	6	24	28	-4	0
A.F.C. GIRLAN	12	14	3	3	8	19	26	-7	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	12	14	2	6	6	15	28	-13	0
S.V. ANDRIAN	9	14	3	0	11	17	38	-21	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	32	14	10	2	2	37	17	20	0
S.C. AUER ORA	31	14	9	4	1	36	14	22	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	30	14	9	3	2	25	14	11	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUUSA	24	14	7	3	4	44	27	17	0
S.V. MONTAN	24	14	7	3	4	31	25	6	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	19	14	4	7	3	22	21	1	0
A.S.D. EGGENTAL	18	14	5	3	6	28	28	0	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	17	14	5	2	7	24	28	-4	0
F.C. NEUMARKT EGNA	12	14	3	3	8	19	33	-14	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	11	14	3	2	9	19	44	-25	0
S.V. UNTERLAND BERG	10	14	3	1	10	30	43	-13	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	6	14	1	3	10	13	34	-21	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPORT CLUB MAREO	27	13	8	3	2	26	13	13	0
S.C. PLOSE	27	14	8	3	3	28	19	9	0
A.F.C. SEXTEN	24	14	7	3	4	22	15	7	0
A.S.D. TESIDO	23	14	6	5	3	25	21	4	0
S.S.V. CADIPIETRA STEINHAUS	21	13	5	6	2	26	20	6	0
A.S.D. S.LORENZO	19	14	4	7	3	21	19	2	0
S.V. WIESEN	15	14	3	6	5	13	14	-1	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	14	13	3	5	5	15	13	2	0
S.S.V. MUHLWALD	14	14	3	5	6	16	18	-2	0
F.C. GAIS	14	14	4	2	8	15	29	-14	0
A.S.V. GOSENSASS	13	13	2	7	4	14	17	-3	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	7	14	1	4	9	9	32	-23	0

## 3<sup>^</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R			GIRONE C - 2 Giornata - R		
(1) EYRS	- UNTERMAIS MERAN	5 - 1	DIETENHEIM AUFHOFEN	- GITSCHBERG JOCHTAL	4 - 0
(2) GLURNS	- ALGUND RAIFFEISEN	1 - 4	JERGINA AMATEURE	- PERCHA	3 - 2
(1) OBERLAND	- SPORT CLUB LAAS	0 - 5	PFALZEN	- LA VAL	2 - 0
PRATO ALLO STELVIO	- ST.PANKRAZ	2 - 6	PREDOI	- UTTENHEIM	0 - 1
SINIGO	- VOELLAN TISENS	2 - 1	(1) VAL BADIA	- AFC STERZING	0 - 0

(1) - disputata il 02/04/2023

(2) - disputata il 31/03/2023

(1) - disputata il 02/04/2023

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 3 Giornata - R		
(1) ALDEIN PETERSBERG	- NATZ	0 - 1
ARBERIA BOLZANO	- BURGSTALL FUSSBALL	4 - 1
(2) BRESSANONE	- MULTIGEST	2 - 3
(2) EXCELSIOR A.S.D.	- CELTIC DON BOSCO	1 - 8
FC GRIES	- NEUGRIES	1 - 2

(1) - disputata il 31/03/2023

(2) - disputata il 01/04/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.	33	11	11	0	0	44	7	37	0
D.S.V. EYRS	26	11	8	2	1	25	7	18	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	25	11	8	1	2	33	9	24	0
A.S.P.G. VOELLAN TISENS	22	11	7	1	3	30	15	15	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	19	11	6	1	4	30	27	3	0
U.S.D. SINIGO	15	11	5	0	6	28	21	7	0
F.C. OBERLAND	7	11	2	1	8	11	37	-26	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	7	11	2	1	8	13	42	-29	0
SASV GLURNS	4	11	1	1	9	12	38	-26	0
A.C.D. UNTERMAIS MERAN	3	11	1	0	10	18	41	-23	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NEUSTIFT	32	12	10	2	0	55	6	49	0
U.S.D. BRESSANONE	29	13	9	2	2	47	16	31	0
A.S.C. NEUGRIES	25	13	8	1	4	37	20	17	0
G.S.D. MULTIGEST	25	13	8	1	4	43	29	14	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	23	13	7	2	4	35	24	11	0
F.C.D. ARBERIA BOLZANO	22	12	7	1	4	33	23	10	0
A.S.V. NATZ	19	13	6	1	6	29	27	2	0
A.S.V. FC GRIES	13	13	4	1	8	23	40	-17	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	11	13	4	0	9	26	34	-8	1
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	4	12	1	1	10	15	41	-26	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	13	0	0	13	7	90	-83	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	28	10	9	1	0	32	9	23	0
A.S.C. JERGINA AMATEURE	24	11	8	0	3	34	13	21	0
A.S.V. UTTENHEIM	23	11	7	2	2	23	7	16	0
A.S.D. PFALZEN	20	11	6	2	3	20	16	4	0
A.S.D. AFC STERZING	17	11	5	2	4	22	15	7	0
SSV. PERCHA	16	10	5	1	4	21	17	4	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	13	11	4	1	6	20	38	-18	0
U.S. LA VAL	9	11	3	0	8	9	18	-9	0
A.C.D. VAL BADIA	7	11	2	1	8	13	28	-15	0
A.S.D. PREDOI	-1	11	0	0	11	3	36	-33	1

## JUNIORES / JUNIOREN ELITE

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
BOZNER	- OLIMPIA MERANO	7 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - R		
MAIA ALTA OBERMAIS	- NATURNS	0 - 1
(1) MILLAND	- BOZNER	3 - 2
OLTRISARCO JUVE	- VORAN LEIFERS	2 - 4
SARNTAL FUSSBALL	- GHERDEINA	0 - 3

(1) - disputata il 03/04/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	34	16	11	1	4	37	22	15	0
S.S.V. BRIXEN	26	15	8	2	5	35	21	14	0
F.C. GHERDEINA	26	15	8	2	5	32	21	11	0
S.S.V. NATURNS	26	16	8	2	6	28	26	2	0
D.S.V. MILLAND	24	16	6	6	4	29	26	3	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	22	16	7	1	8	37	32	5	0
F.C. BOZNER	21	16	6	3	7	43	41	2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	21	16	6	3	7	26	26	0	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	16	16	5	1	10	16	44	-28	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	7	14	2	1	11	21	45	-24	0

# JUNIORES PROV. / JUNIOREN LANDESM.

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R		
OLTRISARCO JUVE.B	- NEUGRIES	4 - 8
(1) SCHLANDERS	- NALS	1 - 5
(2) WEINSTRASSE SUED	- ST. MARTIN MOOS I.P.	9 - 0

(1) - disputata il 28/03/2023

(2) - disputata il 29/03/2023

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R			GIRONE B - 2 Giornata - R		
NALS	- VIRTUS BOLZANO	0 - 3	(1) KLAUSEN CHIUUSA	- VAHRN	3 - 0
(1) NEUGRIES	- SCHLANDERS	4 - 4	LATZFONS VERDINGS	- HASLACHER S.V.	5 - 1
(2) ST. MARTIN MOOS IP	- OLTRISARCO JUVE B	10 - 1	TERENTEN	- EGGENTAL	3 - 1
(2) TSCHERMS MARLING	- WEINSTRASSE SUED	0 - 2	(1) VELTURNO FELDTH.	- STEGEN STEGONA	6 - 0

(1) - disputata il 01/04/2023

(2) - disputata il 03/04/2023

(1) - disputata il 01/04/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	21	10	7	0	3	36	15	21	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	21	9	7	0	2	31	12	19	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	17	9	5	2	2	22	18	4	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	16	10	5	1	4	35	28	7	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	16	10	5	1	4	21	21	0	0
A.S.C. NEUGRIES	14	10	4	2	4	33	30	3	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq,B	10	10	3	1	6	25	43	-18	0
F.C. NALS	9	10	3	0	7	17	28	-11	0
S.C. SCHLANDERS	4	10	1	1	8	14	39	-25	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SG LATZFONS VERDINGS	24	10	8	0	2	35	18	17	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUUSA	19	10	6	1	3	23	16	7	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	15	9	4	3	2	27	12	15	0
A.S.V. VAHRN	14	10	4	2	4	21	20	1	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	13	8	4	1	3	26	17	9	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	12	9	4	0	5	19	28	-9	0
SPORTVEREIN TERENTEN	10	8	3	1	4	14	20	-6	0
HASLACHER S.V.	9	9	3	0	6	13	22	-9	0
A.S.D. EGGENTAL	3	9	1	0	8	9	34	-25	0



## ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
BOZNER	- VORAN LEIFERS	2 - 1
BRIXEN	- TERLANO	2 - 0
(1) BRUNICO BRUNECK	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 4
PARTSCHINS RAIFF.	- ST.GEORGEN	1 - 1

(1) - disputata il 01/04/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	33	14	11	0	3	70	21	49	0
F.C. BOZNER	30	14	9	3	2	38	24	14	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	30	14	9	3	2	28	18	10	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	24	14	7	3	4	27	25	2	0
A.S.C. NEUGRIES	19	13	6	1	6	37	29	8	0
D.S.V. MILLAND	16	13	4	4	5	30	38	-8	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	15	14	4	3	7	24	29	-5	0
F.C. TERLANO	11	14	3	2	9	20	41	-21	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	10	14	2	4	8	16	38	-22	0
S.S.V. BRIXEN	7	14	2	1	11	19	46	-27	0

## ALLIEVI PROV. / A-JUGEND LANDESM. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
OLIMPIA MERANO	- EPPAN	0 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			GIRONE B - 7 Giornata - A		
EPPAN	- MALLE MALS	9 - 0	(1) CAMPO TREN	- SCILIAR SCHLERN	3 - 1
(1) TRAMIN FUSSBALL	- KALTERER FUSSBALL	3 - 7	S.LORENZO	- AHRNTAL	7 - 3
VIRTUS BOLZANO	- OLIMPIA MERANO	0 - 2	(2) SCHABS	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 5

(1) - disputata il 01/04/2023

(1) - disputata il 01/04/2023

(2) - disputata il 31/03/2023

GIRONE C - 7 Giornata - A			GIRONE D - 7 Giornata - A		
(1) SALORNO RAIFF.	- OLIMPIA MERANO B	3 - 1	(1) COLLE CASIES	- BOZNER B	1 - 4
(2) SCHENNA FUSSBALL	- LANA SPORTVEREIN	2 - 1	OLTRISARCO JUVE	- VAHRN	0 - 5
VORAN LEIFERS B	- SPORT CLUB LAAS	5 - 0	(1) VAL BADIA	- NEUGRIES	0 - 4

(1) - disputata il 30/03/2023

(1) - disputata il 01/04/2023

(2) - disputata il 01/04/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	21	7	7	0	0	45	10	35	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	16	7	5	1	1	25	8	17	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	10	7	3	1	3	27	29	-2	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	8	7	2	2	3	14	16	-2	0
A.S. MALLE SPORTVEREIN MALS	8	7	2	2	3	12	24	-12	0
A.SPG VOELLAN TISENS	6	6	2	0	4	14	20	-6	0
S.V. LATSCH	6	6	2	0	4	16	24	-8	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	2	7	0	2	5	8	30	-22	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	19	7	6	1	0	23	12	11	0
A.S.D. S.LORENZO	15	7	5	0	2	23	11	12	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	10	7	3	1	3	22	21	1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	7	5	2	1	2	15	13	2	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	7	7	2	1	4	17	15	2	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	6	6	2	0	4	15	16	-1	0
S.S.V. AHRNTAL	6	7	1	3	3	16	29	-13	0
A.S.V. SCHABS	4	6	1	1	4	13	27	-14	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B MAIA ALTA OBERMAIS sq.B	18	6	6	0	0	33	5	28	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	12	6	4	0	2	18	11	7	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	10	6	3	1	2	7	10	-3	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	9	6	3	0	3	13	14	-1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	6	6	2	0	4	11	15	-4	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	5	6	1	2	3	15	20	-5	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	1	6	0	1	5	7	29	-22	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B NEUGRIES	16	6	5	1	0	21	7	14	0
S.S.V. TAUFERS	13	6	4	1	1	24	9	15	0
A.C.D. VAL BADIA	10	6	3	1	2	18	18	0	0
sq.B BOZNER sq.B	9	6	3	0	3	16	19	-3	0
A.S.V. VAHRN	5	6	1	2	3	12	12	0	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	3	6	0	3	3	7	16	-9	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2	6	0	2	4	6	23	-17	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - R		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MILLAND	0 - 0
LANA SPORTVEREIN	- NEUGRIES	0 - 3
(1) LATSCH	- OLTRISARCO JUVE	1 - 2
MALLES MALIS	- BRIXEN	0 - 0
ST.GEORGEN	- VIRTUS BOLZANO	1 - 3

(1) - disputata il 01/04/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	36	14	11	3	0	29	9	20	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	33	14	11	0	3	31	14	17	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	24	14	7	3	4	32	20	12	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	20	14	6	2	6	27	25	2	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALIS	18	14	4	6	4	17	18	-1	0
S.S.V. BRIXEN	16	13	4	4	5	11	18	-7	0
A.S.C. NEUGRIES	14	14	4	2	8	23	34	-11	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	13	14	4	1	9	26	38	-12	0
D.S.V. MILLAND	10	14	2	4	8	14	22	-8	0
S.V. LATSCH	7	13	0	7	6	7	19	-12	0

# GIOVANISSIMI PROV. / B-JUGEND LANDESM. Under 15

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
ST.PAULS	- SPORT CLUB LAAS	5 - 0
GIRONE D - 6 Giornata - A		
OLTRISARCO JUVE B	- NEUGRIES	1 - 2

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			GIRONE B - 7 Giornata - A		
(1) MAIA ALTA OBERM.	- ST.PAULS	8 - 1	BOZNER	- KLAUSEN CHIUSA	4 - 0
SPORT CLUB LAAS	- NALS	3 - 3	SCHABS	- LAIVES BRONZOLO	2 - 0
SPORTVEREIN PLAUS	- SALORNO RAIFFEISEN	2 - 3	SCILIAR SCHLERN	- PFALZEN	0 - 2
(1) - disputata il 02/04/2023			VELTURNO FELDTH.	- SPORT CLUB MAREO	6 - 2
GIRONE C - 7 Giornata - A			GIRONE D - 7 Giornata - A		
NEUMARKT EGNA	- GARGAZON	1 - 2	(1) GHERDEINA	- VAL BADIA	4 - 2
OLIMPIA MERANO	- KALTERER FUSSBALL	5 - 3	NEUGRIES	- RITTEN SPORT	3 - 2
(1) SCHLANDERS	- RIFFIAN KUENS	4 - 0	(1) RISCONE REISCHACH	- OLTRISARCO JUVE B	2 - 1
VORAN LEIFERS	- NAPOLI CLUB BZ	11 - 1	(1) VAHRN	- VIRTUS BOLZANO B	0 - 5
(1) - disputata il 02/04/2023			(1) - disputata il 02/04/2023		

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	18	7	6	0	1	43	6	37	0
F.C. NALS	14	7	4	2	1	35	26	9	0
SPORTVEREIN PLAUS	12	7	4	0	3	26	17	9	0
F.C.D. ST.PAULS	10	6	3	1	2	18	21	-3	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	10	7	3	1	3	14	21	-7	0
S.C. AUER ORA	7	6	2	1	3	7	14	-7	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	4	7	1	1	5	11	25	-14	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	0	5	0	0	5	5	29	-24	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	21	7	7	0	0	25	4	21	0
A.S.D. PFALZEN	13	7	4	1	2	15	11	4	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	11	7	3	2	2	21	18	3	0
A.S.V. SCHABS	10	7	3	1	3	12	16	-4	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	9	7	3	0	4	10	14	-4	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	6	7	1	3	3	11	14	-3	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	5	7	1	2	4	9	15	-6	0
SPORT CLUB MAREO	4	7	1	1	5	8	19	-11	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV.D. VORAN LEIFERS	18	6	6	0	0	42	3	39	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	15	7	5	0	2	29	12	17	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	15	7	5	0	2	23	11	12	0
S.C. SCHLANDERS	12	7	4	0	3	16	10	6	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	9	7	3	0	4	10	24	-14	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	6	6	2	0	4	7	12	-5	0
F.C. NEUMARKT EGNA	6	7	2	0	5	13	36	-23	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	7	0	0	7	9	41	-32	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	21	7	7	0	0	46	9	37	0
sq.B NEUGRIES	15	7	5	0	2	23	20	3	0
F.C. GHERDEINA	11	7	3	2	2	21	24	-3	0
A.S.V. VAHRN	10	7	3	1	3	25	18	7	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	10	7	3	1	3	11	22	-11	0
A.C.D. VAL BADIA	5	7	1	2	4	14	19	-5	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	5	7	1	2	4	19	33	-14	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	3	7	1	0	6	11	25	-14	0

## FEMMINILE / DAMEN Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R		
AFC STERZING	- VORAN LEIFERS	6 - 0
MERAN WOMEN	- FFC PUSTERTAL ASV	2 - 4
(1) TRENTO FEMMINILE	- BURGSTALL FUSSBALL	14 - 1

(1) - disputata il 02/04/2023

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. TRENTO CALCIO FEMMINILE	24	10	8	0	1	75	7	68	0
S.S.V. BRIXEN	18	9	6	0	2	87	13	74	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	18	7	6	0	0	35	11	24	0
A.S.D. AFC STERZING	15	10	5	0	3	32	14	18	0
A.S.V. FFC PUSTERTAL ASV	6	10	2	0	6	24	28	-4	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	10	1	0	8	3	84	-81	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	-1	9	0	0	8	5	104	-99	1
A.S.D. MERAN WOMEN	0	9	0	0	0	0	0	0	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/02/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 1 Giornata - A		
NAPOLI CLUB BOLZANO	- REAL BOLZANO	4 - 0

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 4 Giornata - A		
NAPOLI CLUB BOLZANO	- NEUSTIFT	3 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 5 Giornata - A			GIRONE C - 5 Giornata - A		
NATURNS B	- LAIVES BRONZOLO	4 - 0	(1) NAPOLI CLUB BZ B	- BOZNER	1 - 3

(1) - disputata il 26/03/2023

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 2 Giornata - A		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- ALTO ADIGE	2 - 3

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A		
MARGREID	- OLIMPIA MERANO	2 - 4
NATURNS	- LANA SPORTVEREIN	2 - 2
TERLANO	- SPORT CLUB LAAS	3 - 2

GIRONE B - 6 Giornata - A		
(1) LAIVES BRONZOLO	- BRUNICO BRUNECK	1 - 3
RITTEN SPORT	- NATURNS B	2 - 3
(2) VIRTUS BOLZANO	- DIETENHEIM AUFHOF.	3 - 1

(1) - disputata il 02/04/2023

(2) - disputata il 03/04/2023

GIRONE C - 6 Giornata - A		
BOZNER	- EPPAN	0 - 4
(1) NEUGRIES	- CERMES	0 - 4
OLIMPIA MERANO B	- NAPOLI CLUB BZ B	1 - 4
(1) VIRTUS BOLZANO B	- CASTELBELLO C.	-

GIRONE D - 6 Giornata - A		
NAPOLI CLUB BOLZANO	- SALORNO RAIFFEISEN	-
OLTRISARCO JUVE	- BRESSANONE	4 - 1
(1) REAL BOLZANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 4

(1) - disputata il 02/04/2023

(1) - disputata il 02/04/2023

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	10	4	3	1	0	14	4	10	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	10	5	3	1	1	16	10	6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	10	5	3	1	1	13	9	4	0
S.S.V. NATURNS	8	5	2	2	1	14	10	4	0
F.C. TERLANO	6	5	2	0	3	9	14	-5	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	4	5	1	1	3	11	15	-4	0
A.S.V. MARGREID	0	5	0	0	5	5	20	-15	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ALTO ADIGE	15	5	5	0	0	18	3	15	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	15	6	5	0	1	17	9	8	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	9	5	3	0	2	12	11	1	0
sq.B NATURNS sq.B	6	5	2	0	3	13	12	1	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	3	4	1	0	3	7	11	-4	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	4	1	0	3	6	11	-5	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	0	5	0	0	5	2	18	-16	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	13	5	4	1	0	17	4	13	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	12	4	4	0	0	15	4	11	0
A.F.C. EPPAN	10	4	3	1	0	14	3	11	0
F.C. BOZNER	9	6	3	0	3	9	16	-7	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	6	6	2	0	4	13	19	-6	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B	6	6	2	0	4	10	17	-7	0
A.S.D. CERMES	3	6	1	0	5	12	18	-6	0
A.S.C. NEUGRIES	3	5	1	0	4	6	15	-9	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NEUSTIFT	10	4	3	1	0	13	10	3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	9	5	3	0	2	13	10	3	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	7	4	2	1	1	14	7	7	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	7	4	2	1	1	13	6	7	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	4	4	1	1	1	8	7	1	0
U.S. REAL BOLZANO	3	5	1	0	4	5	18	-13	0
U.S.D. BRESSANONE	0	3	0	0	3	4	12	-8	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
RITTEN SPORT	- OLTRISARCO JUVE	2 - 2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 6 Giornata - A			GIRONE B - 6 Giornata - A		
ALTO ADIGE	- MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 2	NAPOLI CLUB BOLZANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	- R
(1) NATZ	- OLTRISARCO JUVE	2 - 2	(1) SALORNO RAIFF.	- LAIVES BRONZOLO	- R
ST.PAULS	- RITTEN SPORT	1 - 3	VIRTUS BOLZANO	- NEUGRIES	- R

(1) - disputata il 02/04/2023

(1) - disputata il 31/03/2023

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ALTO ADIGE	15	5	5	0	0	15	4	11	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	7	3	2	1	0	8	3	5	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	6	3	2	0	1	8	5	3	0
F.C.D. ST.PAULS	6	4	2	0	2	7	8	-1	0
A.S.V. NATZ	4	5	1	1	3	7	10	-3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2	4	0	2	2	5	10	-5	0
S.S.V. NATURNS	0	4	0	0	4	2	12	-10	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	3	3	0	0	8	2	6	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	7	4	2	1	1	9	6	3	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	6	2	2	0	0	5	2	3	0
A.S.C. NEUGRIES	6	4	2	0	2	8	7	1	0
POL. PINETA	5	5	1	2	2	9	11	-2	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	4	4	1	1	2	6	10	-4	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	0	4	0	0	4	5	12	-7	0

## COPPA 2^CATEGORIA FORST CUP POKAL 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE O1 - 1 Giornata - A			GIRONE O2 - 1 Giornata - A		
KLAUSEN CHIUSA	- <u>CADIPIETRA STEINH.</u>	2 - 4	<u>PLOSE</u>	- STEINEGG RAFFEISEN	3 - 1
GIRONE O3 - 1 Giornata - A			GIRONE O4 - 1 Giornata - A		
<u>OLTRISARCO JUVE</u>	- WIESEN	4 - 1	<u>TESIDO</u>	- RITTEN SPORT	4 - 2 dtr/nE
GIRONE O5 - 1 Giornata - A			GIRONE O6 - 1 Giornata - A		
MORTER	- <u>TSCHERMS MARLING</u>	2 - 4	<u>SCHLANDERS</u>	- CERMES	7 - 6 dtr/nE
GIRONE O7 - 1 Giornata - A			GIRONE O8 - 1 Giornata - A		
<u>AUER ORA</u>	- MALLEES MALS	6 - 1	SARN TAL FUSSBALL	- <u>ANDRIAN</u>	0 - 1

**Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.**

## **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo nella seduta del 05/04/2023, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

### **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

###### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 120,00 VAL PASSIRIA

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro (rapporto Commissario di Campo) –  
recidivo

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter (Spielbericht des Spielbeobachters)  
- Rückfaellig

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

###### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MAURER RICHARD (AHRNTAL)

##### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

###### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

HOFER LUKAS (GITSCHBERG JOCHTAL) LAMPUGNANI ELIAS (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

###### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

RECI ENDI (ALBEINS) KIRCHLER MARKUS (BRUNICO BRUNECK)

#### **GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023**

##### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

##### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

###### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

MARKECI EDISON (EPPAN)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PUGLIESE CLEMENS

(EPPAN)

HALLER ELMAR

(ST. MARTIN MOOS I.P.)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IX INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IX VERGEHEN)**

PALESE LUKAS

(TERLANO)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

AUSSERHOFER HANNES

(MILLAND)

GIRARDI GIULIO

(SALORNO RAIFFEISEN)

GOEGELE JAKOB

(SCHENNA FUSSBALL)

OSS EMER NICOLO

(VORAN LEIFERS)

## **1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 30/03/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

KASERBACHER MAIK

(ULTEN RAIFFEISEN)

### **GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 120,00 NATZ

Perché i propri sostenitori, durante la gara, hanno acceso alcuni fumogeni e fuochi d'artificio.  
Weil eigene Anhänger während des Spiels einige Rauchkerzen und Feuerwerkskörper gezündet hatten.

Euro 100,00 LUSON-LUSEN

Perché i propri sostenitori, durante la gara, hanno acceso alcuni fumogeni.  
Weil eigene Anhänger während des Spiels einige Rauchkerzen gezündet hatten.

Euro 100,00 RASEN A.S.D.

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.  
Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.

Euro 100,00 SLUDERNO

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.  
Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter.



## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

ZITTURI FABIAN	(RASEN A.S.D.)	HELLWEGGER FABIAN	(RISCONE S.V.REISCHACH)
SAGMEISTER FLORIAN	(RISCONE S.V.REISCHACH)		

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PLAIKNER JAN	(CHIENES)	KERSCHBAUMER STEFAN	(LATZONS VERDINGS)
ALBRECHT MARC	(SPORTVEREIN PLAUS)	MOSER MATTHIAS	(SPORTVEREIN TERENTEN)
PLIGER SIMON	(VAHRN)		

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PEINTNER STEFAN	(NATZ)	UNTERHOFER MANUEL	(SPORTVEREIN TERENTEN)
-----------------	--------	-------------------	------------------------

## **GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MAIR HANNES	(SCHABS)
-------------	----------

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

HOFER NORMAN	(CAMPO TRENS)	KINIGADNER MAX	(CAMPO TRENS)
PERATHONER MICHAEL	(GHERDEINA)	REKA ELVIN	(OLIMPIA MERANO)
PLONER MICHAEL	(TAUFERS)		

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

FORER IVAN	(GARGAZON GARGAZZONE)	TIOZZO DANIEL	(GHERDEINA)
PETERMAIR CHRISTIAN	(KALTERER SV FUSSBALL)		

## **2<sup>^</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 25/03/2023**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 25/ 3/2023 SCHLANDERS - COLDRANO S.V.GOLDRAIN

Vista la segnalazione della società SCHLANDERS e letto il supplemento dell'arbitro, che ammette lo scambio di persona, si annulla l'ammonizione a carico di TELSER Felix. La stessa viene attribuita al calciatore ALBER Peter.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins SCHLANDERS und in den Zusatzbericht des Schiedsrichters, der die Verwechslung zugibt, wird die Verwarnung zulasten von TELSER Felix widerrufen. Die Verwarnung wird dem Fussballspieler ALBER Peter angelastet.

## GARE DEL / SPIELE VOM 26/03/2023

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 26/ 3/2023 SPORT CLUB MAREO - HOCHPUSTERTAL ALTA P.

Premesso che

- in data 26.03.2023 si era giocata la gara S.C. MAREO - A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA, valida per il campionato della seconda categoria, girone C, terminata con il risultato di 2-1;
- l'A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA, con ricorso dd. 28.03.2023, regolarmente preannunciato, chiedeva di disporsi la ripetizione della gara per errore tecnico dell'arbitro, in quanto il pallone della rete del 2-1 sarebbe entrato in porta a seguito di una rimessa dell'arbitro, senza che almeno due giocatori lo avessero toccato;
- l'S.C. MAREO, con memoria dd. 30.03.2023, regolarmente trasmessa, chiedeva il rigetto del ricorso avverso, in quanto due giocatori della loro squadra avrebbero toccato il pallone prima che entrasse in porta;
- dai documenti ufficiali di gara e dal rapporto supplementare dell'arbitro richiesto dal sottoscritto giudice sportivo emerge che, al 49' minuto del secondo tempo, l'arbitro aveva fatto riprendere il gioco con una sua rimessa e, una volta che il pallone aveva rimbalzato a terra, un solo giocatore del S.C. MAREO aveva toccato il pallone, tirandolo direttamente in porta.

Tutto ciò premesso, il ricorso dell'A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA dev'essere accolto.

La regola 8 del Regolamento del Giuoco del Calcio prevede al comma 2, infatti, che *se, su rimessa dell'arbitro, il pallone entra nella porta avversaria senza essere stato toccato da almeno due calciatori, il gioco verrà ripreso con un calcio di rinvio.*

Il fatto che il pallone sia stato toccato solamente da un giocatore emerge chiaramente dai documenti ufficiali di gara, i quali, ai sensi dell'art. 61, comma 1, CGS fanno piena prova circa i fatti accaduti in occasione dello svolgimento delle gare.

L'arbitro, pertanto, non avrebbe dovuto convalidare la rete, ma far riprendere il gioco con un calcio di rinvio.

Questo errore tecnico dell'arbitro ha inevitabilmente compromesso la regolarità di svolgimento della gara e, visto l'art. 10, comma 5, lettera c), C.G.S., la gara va ripetuta.

PQM

il Giudice sportivo territoriale,

visti, i documenti di gara ufficiali, gli atti delle parti e le norme rilevanti,  
delibera

- di accogliere il reclamo dell'A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA, dichiarando l'irregolarità della gara, non omologando il risultato conseguito sul campo e ordinando la ripetizione dell'intera gara a data da destinarsi da parte del competente Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano;
- il non addebito della tassa reclamo all'A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA.

\*\*\*

Vorausgeschickt, dass

- am 26.03.2023 das für die Meisterschaft der zweiten Amateurliga – Kreis C gültige Spiel S.C. MAREO - A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA ausgetragen wurde und mit dem Ergebnis von 2-1 endete;
- der A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA mit regulär angekündigtem Rekurs vom 28.03.2023, die Wiederholung des Spiels wegen eines technischen Fehlers des Schiedsrichters beantragte, da der Ball zum 2-1 nach einem Einwurf des Schiedsrichters im Tor landete, ohne dass ihn mindestens zwei Spieler berührt hätten;
- der S.C. MAREO, mit ordnungsgemäß übermittelten Schriftsatz vom 30.03.2023, die Abweisung des gegnerischen Rekurses beantragte, da zwei Spieler der eigenen Mannschaft den Ball berührt hätten, bevor er im Tor gelandet ist;
- aus den offiziellen Spieldokumenten und aus dem integrierenden Bericht des Schiedsrichters, der vom unterfertigten Sportrichter beantragt wurde, hervorgeht, dass in der 49. Minute der zweiten Halbzeit der Schiedsrichter das Spielgeschehen durch einen Einwurf des Schiedsrichters wieder aufnahm, und dass, nachdem der Ball auf dem Boden aufgeprallt war, nur ein Spieler des S.C. MAREO den Ball berührt hat und den Ball direkt ins Tor schoss.

Dies alles vorausgeschickt, ist dem Rekurs des A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA stattzugeben.

Die Regel 8 der Fußballregeln ("Regolamento del Giuoco del Calcio") sieht im 2. Abs. nämlich vor, dass *wenn der Ball nach einem Einwurf des Schiedsrichters ins gegnerische Tor gelangt, ohne von mindestens zwei Spielern berührt worden zu sein, so wird das Spiel mit einem Abstoß fortgesetzt.*

Die Tatsache, dass der Ball nur von einem Spieler berührt wurde, geht eindeutig aus den offiziellen Spielunterlagen hervor, die gemäß Art. 61, Abs. 1, CGS, einen vollen Beweis für die während des Spiels eingetretenen Ereignisse darstellen.

Der Schiedsrichter hätte daher das Tor nicht anerkennen, sondern das Spiel mit einem Abstoß fortsetzen müssen. Dieser technische Fehler des Schiedsrichters beeinträchtigte unweigerlich die Ordnungsmäßigkeit des Spiels, und, in Anbetracht von Art. 10, Abs. 5, Buchstabe c), C.G.S., muss das Spiel wiederholt werden.

ADG

beschließt der territoriale Sportrichter, nach Einsichtnahme in die offiziellen Spieldokumente, die Schriftsätze der Parteien und die einschlägigen Vorschriften,

- dem Rekurs des A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA stattzugeben, das Spiel für ungültig zu erklären, das auf dem Spielfeld erzielte Ergebnis nicht zu homologieren und die Wiederholung des Spiels an einem vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum anzuordnen;
- die Nichtanlastung der Rekursgebühren.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

Persona non autorizzata entrava a fine gara nella zona spogliatoi.

Weil nach Spielende eine nicht ermächtigte Person in den Umkleidekabinenbereich eintrat.

Euro 50,00 STEINEGG RAIFFEISEN

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

COSA FRANCESCO (OLTRISARCO JUVE)

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

SINGH RAJVEER (COLDRANO S.V.GOLDRAIN) LANTSCHNER MAX (STEINEGG RAIFFEISEN)

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

STEINMANN DOMINIK (GOSSENSASS) PICHLER MARIAN (NEUMARKT EGNA)  
UNGERER FLORIAN (NEUMARKT EGNA) MAIR FABIAN (SAN GENESIO SV JENESIEN)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

GSTREIN ANDREAS (CASTELBELLO CIARDES) GLUDERER NIKLAS (COLDRANO S.V.GOLDRAIN)  
STEINKELLER JONAS (COLDRANO S.V.GOLDRAIN) PICHLER DIETMAR (MONTAN)  
DE NITTO DANIEL (VALDAORA OLANG) RAFFEINER FELIX (VALDAORA OLANG)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

THALER CHRISTIAN (ANDRIAN) GAISER PATRICK (CERMES)  
PELLIZZARI AARON (GOSSENSASS) OBERKOFER LUKAS (HOCHPUSTERTAL ALTA P.)  
MARIZ MANUEL (OLTRISARCO JUVE) SPIESS ANDREAS (SARNTAL FUSSBALL)  
PEINTNER GEORG (TESIDO) HUBER THOMAS (VALDAORA OLANG)

## GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

FRANCESCHINI LUKAS	(LAGHETTI RAIFFEISEN)	OBERHOLLENZER HANNES	(MUHLWALD)
SANDBICHLER MANUEL	(SCHLANDERS)		

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PAULMICHL SIMON	(MALLES SPORTVEREIN MALS)	WIESER PAUL	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
MARGESIN JAKOB	(TSCHERMS MARLING)	SCHOETZER RAPHAEL	(TSCHERMS MARLING)

##### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

NARDON MIRKO	(AUER ORA)	TOLLARDO SAMUEL	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
NITZ MICHAEL	(VELTURNO FELDTURNS)		

## 3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 31/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

MICHAELER AARON	(NATZ)
-----------------	--------

##### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

WIESLER STEFAN	(GLURNS)
----------------	----------

## GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 PREDOI

Perchè i propri sostenitori, durante la gara, hanno acceso nr.2 fumogeni.

Weil eigene Anhänger während des Spiels Nr.2 Rauchkerzen gezündet hatten.

## **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 13/ 4/2023**

HAFNER JOERG (VOELLAN TISENS)

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

LECHNER PATRICK (GITSCHBERG JOCHTAL) STECHER ROMAN (PRATO ALLO STELVIO)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PUTZER BENJAMIN (PERCHA) CLARA HANNES (PFALZEN)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

TERZA CHRISTIAN (LA VAL) HOFER THOMAS (PRATO ALLO STELVIO)  
PARIS MANUEL (ST.PANKRAZ)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 OBERLAND

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

TRISTI OLIVIERO (FC GRIES)

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BARBOLINI FLORIAN (VAL BADIA)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

FOGLIETTI SIMON (FC GRIES) BOLDRINI LUCA (NEUGRIES)  
PINO ANDRI (UNTERMAIS MERAN)

# JUNIORES / JUNIOREN ELITE

## GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

SECCHIERO DENNIS (BOZNER)

## GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SCHWEITZER RAPHAEL (NATURNS)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

RUNGGER JONAS (SARN TAL FUSSBALL)

## GARE DEL / SPIELE VOM 03/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

DI LUCA MILO (MILLAND)

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

LAZZERI DAVIDE (BOZNER) WILLEIT LORENZ (BOZNER)

# JUNIORES PROV. / JUNIOREN LANDESM.

## GARE DEL / SPIELE VOM 27/03/2023

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 27/ 3/2023 STEGEN STEGONA - CAMPO TRENS SV FREIENFELD

Vista la segnalazione della società STEGEN, visto i documenti ufficiali, verificato che è stato constatato un errore di trascrizione a certifica dell'errore materiale; si dispone - la cancellazione della sanzione di Euro 50,00 del C.U. 58.

Nach Einsichtnahme der Mitteilung des Vereins STEGEN und in die offiziellen Unterlagen, festgestellt dass irrtümlicherweise eine Geldbusse verhängt wurde, wird verfügt dass die im O.R. Nr. 58 verhängte Geldbusse con Euro 50,00 widerrufen wird.

## GARE DEL / SPIELE VOM 29/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

##### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 WEINSTRASSE SUED

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

## GARE DEL / SPIELE VOM 30/03/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

##### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ROSIN DOMINIK

(NEUGRIES)

## GARE DEL / SPIELE VOM 31/ 3/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 50,00 NALS

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

ROFNER ALEX (SPORTVEREIN TARENTEN)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

ARATO FEDERICO (HASLACHER S.V.)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 4/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

VIOLA NITAI RAPHAEL (STEGEN STEGONA)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

OLBRICH TIMON (VAHRN)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

SUANI MILLER (STEGEN STEGONA)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 3/ 4/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

HELD KEVIN (OLTRISARCO JUVE B) HOFER VINZENZ (ST. MARTIN MOOS I.P.)



## ALLIEVI / A-JUGEND ELITE Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 4/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

MASCOLO MATTHIAS (SPORT CLUB ST.GEORGEN) RAUCH MORITZ (TERLANO)

## ALLIEVI PROV. / A-JUGEND LANDESM. Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

FORER ANDREAS (S.LORENZO)

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND ELITE Under 15

GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PLATZGUMMER HANNES (LATSCH) MAGNAGO LUCA (OLTRISARCO JUVE)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KASERER PAUL (LATSCH)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 02/04/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

LINGG ALFRED (MALLES SPORTVEREIN MALS)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

PUPOVAC NOAH (SPORT CLUB ST.GEORGEN)

## **GIOVANISSIMI PROV. / B-JUGEND LANDESM. Under 15**

## **GARE DEL / SPIELE VOM 01/04/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

JUSUFOVIC ENES (RITTEN SPORT)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 4/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PICHLER JOSHUA LUCIANO (ST.PAULS)

## **FEMMINILE / DAMEN Under 15**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## **COPPA 2^CATEGORIA FORST CUP POKAL 2. AMATEURLIGA**

**GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 3/2023**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 75,00 SCHLANDERS

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro - recidivo

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter - Rückfällig

Euro 50,00 PLOSE

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

POEHL MICHAEL (TSCHERMS MARLING)

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

FEDERSPIEL STEFAN (SCHLANDERS)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

FIORI MARCO (CERMES) MAIR HANSJOERG (TSCHERMS MARLING)

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVORWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

THALER CHRISTIAN	(ANDRIAN)	OBERHOLLENZER JOHANNES	(CADIPIETRA STEINHAUS)
CHIARELLO EMANUELE	(CERMES)	KALTENHAUSER FLORIAN	(KLAUSEN CHIUUSA)
STUEFER STEFAN	(KLAUSEN CHIUUSA)	BLAAS DIETMAR	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
SCHULER THOMAS	(SCHLANDERS)	CALCAGNILE DOMENICO	(TESIDO)
POHL FLORIAN	(TSCHERMS MARLING)		

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

AICHNER THOMAS	(ANDRIAN)	KASSLATTER NICHOLAS	(ANDRIAN)
ZIMMERHOFER VIKTOR	(CADIPIETRA STEINHAUS)	AHMETI ELVIN	(CERMES)
GAISER PATRICK	(CERMES)	LEITER ELIAS	(KLAUSEN CHIUUSA)
HANNY SIMON	(MORTER)	FASSIH MOHAMED	(OLTRISARCO JUVE)
GASSER LUKAS	(PLOSE)	PFATTNER RENE	(PLOSE)
GAMPENRIEDER FABIAN	(RITTEN SPORT)	ALBER PETER	(SCHLANDERS)
ALBER THOMAS	(SCHLANDERS)	RESCH PETER	(STEINEGG RAIFFEISEN)
MAIRHOFER DAVID	(TSCHERMS MARLING)	PERKMANN SIMON	(TSCHERMS MARLING)
HOCHRAINER JAKOB	(WIESEN)		

## **Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS**

### **Selezione Territoriale Calcio + Under 15 Femminile – 08-09- Aprile 2023**



### **SELEZIONE TERRITORIALE CALCIO+ UNDER 15 FEMMINILE**

Per l'impegno ufficiale "Torneo della Pace 2023" della Selezione Territoriale Under 15 Femminile "Dolomiti" le sotto elencate giocatrici sono convocate:

**SABATO 08 APRILE 2023 - ORE 10.00 a Rovereto - Piazzale Leoni**

<b>COGNOME</b>	<b>NOME</b>	<b>DATA DI</b>	<b>SOCIETA'</b>
CERVO	LETIZIA	08/09/2009	CAVARZANO OLTRARDO
DELLA VECCHIA	ELISA	08/11/2008	LG VALBELLUNA
FACCHINI	CLARA	02/07/2008	SUDTIROL SRL
FERRANDI	VANESSA	29/01/2009	SÜDTIROL SRL
GIACONI	MARGHERITA	20/12/2009	SOLTERI SAN GIORGIO ASD
GRUBER	EVA	07/06/2008	FFC PUSTERTAL
HARRASSER	NINA	24/04/2008	PFALZEN
MARCHER	EMMA	06/06/2008	FFC PUSTERTAL
MIRALDI	SOPHIE	16/10/2009	SÜDTIROL SRL
REDZA	LEJLA	31/05/2009	MERAN WOMEN
SCARAZZINI	VITTORIA	19/12/2008	PINZOLO VALRENDENA
SCHUSTER	LEONIE	04/05/2009	BRIXEN
VON HELLBERG	MARILENE	26/06/2008	SUDTIROL SRL
KLOCKER	LAURA	03/03/2008	BRIXEN
BRUNNER	ELLEN	16/02/2009	AFCSTERZING
CETTO	NICOLE	27/06/2009	RONCEGNO
SCHUELMERS VON	DALIA	04/12/2009	SUDTIROL SRL
NOESSING	GRETA	12/06/2009	SUDTIROL SRL

### **STAFF PRESENTE**

Team Manager: Manuela Boito  
Selezionatore: Denise Ferraris  
Tecnico: Giulia Agostini  
Preparatore Portieri: Roberto Modena  
Preparatore Atletico: Daniela Consolati  
Medico: Gabriele Maffei

### **PRECISAZIONI**

- **Sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo il certificato aggiornato della visita medica in corso di validità.**
- **Sarà OBBLIGO consegnare al responsabile Organizzativo la "Dichiarazione Liberatoria" di seguito riportata.**



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
**DICHIARAZIONE LIBERATORIA  
(PER MINORENNE)**

**DATI PERSONALI DEL MINORE**

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_  
in via \_\_\_\_\_  
telefono \_\_\_\_\_

**DATI PERSONALI DEGLI ESERCENTI LA RESPONSABILITÀ GENITORIALE O LA TUTELA**

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_  
in via \_\_\_\_\_  
telefono \_\_\_\_\_

GENITORE  TUTORE

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_  
in via \_\_\_\_\_  
telefono \_\_\_\_\_

N.B.: entrambi gli esercenti la responsabilità genitoriale sul minore devono compilare e sottoscrivere il presente modulo

In qualità di genitore/tutore, con la sottoscrizione del presente atto concedo alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC) (di seguito "gli Organizzatori") tutti i più ampi diritti in relazione all'utilizzo della immagine del Minore e al relativo materiale audio, video e fotografico (di seguito anche il "Materiale") prodotto nell'ambito delle riprese, interviste e foto realizzate nel corso dell'attività ufficiale e degli eventi organizzati dalla FIGC, senza limiti di territorio, durata e passaggi, anche mediante cessioni totali o parziali a terzi. I predetti diritti sono concessi agli Organizzatori gratuitamente ed irrevocabilmente. Inoltre, dichiaro e garantisco che non ho concesso a terzi diritti configgenti e/o in contrasto con i suddetti diritti. Per effetto della cessione di cui sopra, gli Organizzatori potranno, tra le altre cose, pubblicare il Materiale su Internet, utilizzare l'immagine del Minore nell'ambito di campagne pubblicitarie e comunicazioni alla stampa a fini redazionali, divenendo essi i legittimi titolari, nei limiti di quanto consentito dalle legge, di tutti i diritti d'autore, dei diritti connessi e comunque di ogni altro diritto relativo alla immagine del Minore e alla sua partecipazione agli eventi organizzati dalla FIGC. In tale qualità, gli Organizzatori avranno il diritto di utilizzare e far utilizzare i relativi filmati, immagini e registrazioni senza limiti temporali né territoriali, e in ogni sede, con ogni mezzo tecnico ora conosciuto o di futura invenzione nei limiti previsti dalla normativa italiana. Dichiaro, infine, di essere stato informato e di accettare che né il Minore né il sottoscritto avrà nulla a pretendere dagli Organizzatori in relazione alla cessione dei diritti di cui alla presente dichiarazione, né per qualsiasi altra prestazione connessa alla comparsa e all'utilizzo della immagine del Minore.

Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

## TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con la presente autorizzo gli Organizzatori al trattamento dei miei dati personali e del Minore forniti in relazione alla cessione del Materiale (immagine e generalità). Contattando il titolare del trattamento, Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC), con sede in via Allegri 18, 00198 Roma, è possibile esercitare gratuitamente i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Reg. UE 2016/679, in particolare richiedere l'accesso, l'aggiornamento, la rettificazione o l'integrazione dei dati, nonché la cancellazione, la trasformazione in forma anonima, la limitazione o il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

Prendo atto che il trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore avverrà nel rispetto delle disposizioni di legge e con l'adozione di idonee misure di sicurezza, eventualmente anche con l'ausilio di strumenti elettronici, per finalità amministrative, legali, gestionali strettamente necessarie alla pubblicazione e all'utilizzazione del Materiale da parte degli Organizzatori o loro aventi causa anche a fini commerciali e promozionali come da liberatoria di cui sopra. Prendo atto altresì che il rifiuto del consenso al trattamento dei miei dati personali e dei dati del Minore come sopra comporta l'impossibilità per il Minore di prendere parte agli eventi organizzati dalla FIGC.

Il/I Genitore/i – Il Tutore

Firma \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

## PROGRAMMA AST PROGRAMM



Il Programma di Sviluppo Territoriale è stato ampliato con il nuovo progetto delle **Aree di Sviluppo Territoriali (AST)**, nella provincia di Bolzano dalla stagione 2021-22.

Attraverso il lavoro di **staff FIGC-SGS** qualificati e composti da diverse figure, in ciascuna Area, vengono inserite e coinvolte **Scuole Calcio**.

Le **attività di carattere tecnico, educativo, informativo e formativo** vengono svolte direttamente presso le Società con il **diretto interessamento dei loro tesserati (atleti, tecnici, dirigenti) e dei genitori dei calciatori e delle calciatrici**, secondo una programmazione stabilita a livello locale. Grazie all'affiancamento e alla collaborazione dei diversi staff la proposta di attività comprende **allenamenti e momenti di formazione/educazione** che abbracciano diverse tematiche. **Le categorie coinvolte sono tutte quelle dell'attività giovanile fino all'U14 maschile e all'U15 femminile.**

Con le Aree di Sviluppo verrà progressivamente coinvolto, in modo capillare, tutto il territorio con un'ampia e diffusa partecipazione delle Società che, una volta inserite nel progetto, verranno affiancate in un lavoro a lungo termine.

Unser Programm zur Förderung der Vereine wurde ab der Saison 2021/2022 durch das neue **Projekt der territorialen Begegnungen (AST)** in der Provinz Bozen erweitert.

Durch den Arbeitseinsatz von qualifizierten **Mitarbeitern des SGS der FIGC** werden die Fußballschulen in allen Teilen des Landes erreicht.

Die **Unterrichtsaktivitäten werden, auf technischer, erzieherischer und informeller Ebene unter Einbeziehung aller Beteiligten (Spieler, Trainer und Funktionäre) sowie der Eltern der Spielerinnen und Spieler**, nach einem, an die lokalen Gegebenheiten angepassten, Programm abgewickelt. Dank der Mithilfe und der Unterstützung der verschiedenen Mitarbeiter umfassen die Angebote **Trainingseinheiten und Fortbildungsangebote** zu verschiedenen Schwerpunkten. **Diese Angebote gelten für alle Jugendkategorien, bei den Buben inklusive die U-14 und bei den Mädchen inklusive die U-15.**

Bei den Aktivitäten des AST werden schrittweise, durch weitreichende, kapillare Initiativen, alle Zonen des Landes miteinbezogen. Sukzessive sollen langfristig alle unsere Vereine die Möglichkeit haben dieses Projekt kennenzulernen und von demselben zu profitieren.

DATA / DATUM	EVENTO / EVENT	ORARIO / UHRZEIT	LOCALITA' / ORTSCHAFT
<b>13/04/2023</b>	New AST	<b>17.30</b>	<b>Brunico</b>
<b>18/04/2023</b>	New AST	<b>18.00</b>	<b>Varna</b>
<b>18/04/2023</b>	Workshop - Area Psicologica	<b>18.00</b>	<b>Varna</b>
<b>04/05/2023</b>	New AST	<b>17.00</b>	<b>San Lorenzo di Sebato</b>

*Appuntamenti in aggiornamento*

*Termine werden aktualisiert*



## WORKSHOP: TUTELA DEI MINORI – FACCIAMO GIOCO DI SQUADRA



**ITALIA**  
FIGC

FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

*evolution*  
programme

---

**TUTELA dei MINORI:**

**FACCIAMO GIOCO DI SQUADRA**

---

Workshop sulla tutela dei minori  
dedicato ai famigliari dei giovani atleti dell'ASD Olimpia Merano  
**3 Aprile 2023**

L'incontro si terrà **online**

Relatori:  
Responsabile Area Psicologica Bolzano - dott. Andrea Gabbiani  
Psicologo collaboratore - dott. Stefano Demozzi

Si è svolto a cura del SGS il giorno lunedì 03/04/2023, con il contributo per l'organizzazione della società Olimpia Merano, il workshop "TUTELA MINORI"

Si ringrazia la società Olimpia Merano per la collaborazione, i relatori dott. Stefano Demozzi, Andrea Gabbiani e tutti i genitori presenti per la fattiva partecipazione.

## Regolamento Esordienti e Pulcini / Reglement C- und D-Jugend

I regolamenti per l'attività primaverile delle Categorie Esordienti misti, Esordienti Junior 1° anno e Pulcini sono consultabili sotto il seguente link del sito internet del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano:

<http://www.figcbz.it/it/regolamenti-esordienti-e-pulcini-per-lattivita-primaverile/>

Die Reglements der Frühjahrstätigkeit in den Kategorien C-Jugend gemischt, C-Jugend Junior 1. Jahr und D-Jugend sind unter folgendem Link der Internetseite des Autonomen Landeskomitee Bozen abrufbar:

<http://www.figcbz.it/de/reglement-c-jugend-und-d-jugend-fuer-die-fruehjahrstaetigkeit/>

## FUN FOOTBALL CATEGORIA PRIMI CALCI / KATEGORIE E-JUGEND U8 5VS5

Si comunica che riprende l'attività **FUN FOOTBALL** per la Categoria **Primi Calci U8** annata 2014/2015 con il seguente programma:

**domenica 2 aprile a Sinigo**  
**domenica 16 aprile a Collalbo Renon**  
**domenica 23 aprile a Bolzano**

Chiediamo a tutte le società interessate a confermare la loro presenza inviando una mail al seguente indirizzo:

[base.bolzanosgs@figc.it](mailto:base.bolzanosgs@figc.it)

Delegato: Rodolfo Berardo 338 2462694  
Collaboratore: Paolo Magno 338 4775818

Die Tätigkeit **FUN FOOTBALL** der Kategorie **E-Jugend U8** Jahrgänge 2014/2015 wird wieder mit folgendem Programm aufgenommen:

**Sonntag 02. April in Sinich**  
**Sonntag 16. April in Klobenstein Ritten**  
**Sonntag 23. April in Bozen**

Man ersucht alle Vereine ihre Teilnahme an folgender Mail Adresse zu bestätigen:

[base.bolzanosgs@figc.it](mailto:base.bolzanosgs@figc.it)

Verantwortlicher: Rodolfo Berardo 338 2462694  
Mitarbeiter: Paolo Magno 338 4775818

## **Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.**

### **Il messaggio di auguri del Presidente Giancarlo Abete per le festività pasquali**



In occasione delle prossime festività pasquali, vorrei rivolgere a nome personale e di tutto il Consiglio Direttivo i più sinceri auguri alla grande famiglia sportiva della Lega Nazionale Dilettanti. Ferma restando l'importanza di questa ricorrenza per i credenti, è affascinante guardare alle tradizioni e alle usanze diverse in tutto il mondo nelle celebrazioni di un evento che costituisce parte dell'identità culturale di intere comunità o popoli. La stessa LND ne è strettamente legata a una propria: il Torneo delle Regioni.

Dopo una lunga attesa durata quattro anni, eccoci qui finalmente riuniti in Veneto nella festa del calcio a 5, quel calcio di base che non ragiona per interessi economici, ma che si applica nel volontariato, nell'attività sociale e nella valorizzazione dei giovani. Appare, dunque, chiaro il motivo per cui ci è mancata così tanto la possibilità di rivederci e di condividere del tempo, così come accadrebbe normalmente in una famiglia. Mentre ci godiamo questi momenti insieme, e in attesa di riviverli presto in occasione del Torneo di calcio a 11 in Piemonte, è impossibile staccarsi dal pensare a chi ancora si sveglia nell'incubo della guerra. Se la Santa Pasqua è simbolo di rinascita e di pace, allora la speranza è che il mondo possa guarire da questa violenza ingiustificata in Ucraina, dove da più di un anno ogni diritto umano è stato calpestato senza risparmiare donne e bambini. Il movimento dilettantistico, nel suo piccolo, continuerà sempre a fare la sua parte aiutando le persone in difficoltà, seguendo quegli stessi principi di amicizia e di solidarietà che rendono il calcio qualcosa di più di uno sport.

Il Presidente LND

**Giancarlo Abete**

### **Comunicato n. 297: Regolamento Registro nazionale attività sportive dilettantistiche**

Si pubblica il Decreto di approvazione del Regolamento che disciplina la tenuta, la conservazione e la gestione del Registro nazionale delle attività sportive dilettantistiche, pervenuto, attraverso la Federazione Italiana Giuoco Calcio, dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per lo Sport.

Il Comunicato della L.N.D. n. 297 del 30/03/2023, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2022-2023/10610-comunicato-ufficiale-n-297-regolamento-registro-nazionale-attivita-sportive-dilettantistiche/file>

## **Diritti di iscrizione Campionati Terza Categoria, Calcio femminile e Calcio a 5 2023/24**

**Oggetto: diritti di iscrizione ai Campionati Provinciali di Terza Categoria, di Calcio a 11 Femminile e di Calcio a 5 maschile e femminile - Stagione Sportiva 2023/2024**

In ottemperanza a quanto deliberato nella riunione del Consiglio Direttivo della L.N.D., tenutasi il 2 Aprile u.s., si comunica che è stato disposto per la Stagione Sportiva 2023/2024 il rinnovo dei provvedimenti contenuti nel Comunicato Ufficiale L.N.D. n. 1 del 1° Luglio 2022, collegati allo sviluppo delle attività di Calcio a undici femminile e di Calcio a Cinque maschile e femminile sul territorio, nonché alla gratuità di iscrizione al Campionato di Terza Categoria 2023/2024 per le neo-affiliate e per le Società che, nella Stagione Sportiva 2023/2024, saranno autorizzate a effettuare il cambio di status da S.G.S. "pure" a L.N.D.

Le relative norme attuative saranno contenute nel Comunicato Ufficiale L.N.D. n. 1 del 1° Luglio 2023.

## **Proroga provvedimento relativo all'utilizzo campi sportivi erba artificiale con certificato di omologazione scaduto**

**Oggetto: proroga provvedimento relativo all'utilizzo dei campi sportivi in erba artificiale con certificato di omologazione scaduto**

Con riferimento a quanto in oggetto e facendo seguito alla deliberazione assunta in occasione della riunione del Consiglio Direttivo di Lega del 2 Aprile 2023, si rende noto che il provvedimento afferente all'utilizzo dei campi in erba artificiale con certificato di omologazione scaduto, avente termine il 30 Giugno 2023, è prorogato al 31 Dicembre 2023.

Per quanto attiene all'ambito di applicazione, si rimanda ai contenuti dell'unità nota del 29 Luglio 2022, che qui integralmente si richiama.



Oggetto: provvedimento urgente ai sensi dell'art. 10, comma 2, del Regolamento di Lega, relativo all'utilizzo dei campi sportivi in erba artificiale con certificato di omologazione scaduto – Stagione Sportiva 2022/2023

Con riferimento all'oggetto e facendo seguito a quanto emerso e convenuto in occasione della riunione del gruppo di lavoro in data 14 Luglio 2022, si rende noto il provvedimento urgente che, adottato dallo scrivente Presidente di Lega in conformità con quanto previsto dall'art. 10, comma 2, lett. c), del Regolamento di Lega, attiene all'utilizzo dei campi in erba artificiale con certificato di omologazione scaduto, secondo le seguenti modalità e casistiche:

- Per i campi con omologazione scaduta nei termini per le iscrizioni ai Campionati: verrà concessa una deroga, con comunicazione immediata al Comitato Regionale non appena la Proprietà/Società farà richiesta di ri-omologazione (attraverso il portale CeaWeb); la durata della deroga sarà estesa fino all'effettuazione dei test da parte dei tecnici dell'Ufficio Impianti Sportivi in erba artificiale, con conseguente emissione del nuovo Certificato di omologazione (previa effettuazione di eventuali

lavorazioni di ripristino). Il pagamento della cifra per la ri-omologazione dovrà essere versato contestualmente al rilascio del Certificato di omologazione;

- Per gli altri campi (campi sui quali è necessario il rifacimento del manto, campi che non possono essere più ri-omologati perché vetusti, ecc.): potrà essere concessa una deroga, ma solo a seguito di un sopralluogo tecnico di verifica; il sopralluogo potrà essere effettuato anche dai tecnici Fiduciari Regionali/Provinciali, su mandato dell'Ufficio Impianti Sportivi in erba artificiale ed eseguendo un protocollo di verifica stilato dallo stesso Ufficio. Nel momento stesso in cui la Proprietà/Società farà richiesta di deroga alla LND (attraverso il portale CeaWeb) verrà comunicato immediatamente al Comitato Regionale che la stessa è in fase di valutazione e che si potrà procedere al sopralluogo per la verifica delle condizioni di sicurezza. A valle del sopralluogo verrà rilasciata dall'Ufficio Impianti Sportivi in erba artificiale una nota in merito alle eventuali lavorazioni da dover effettuare per poter emettere la deroga e solo una volta ricevuta dichiarazione che tali lavorazioni sono state ottemperate potrà essere concessa la deroga per l'intera stagione sportiva. Il pagamento dovrà essere effettuato contestualmente al rilascio del documento di deroga. Qualora, a valle del sopralluogo, venisse riscontrata tecnicamente l'impossibilità di emettere la deroga per l'utilizzo del campo, la Proprietà/Società dovrà fornire un altro campo di gioco per poter proseguire le sue attività.



## Circolare n. 78: misure urgenti sostegno famiglie e imprese

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 13 – 2023

**Oggetto: D. L. n. 34 del 30 marzo 2023 - Misure urgenti a sostegno delle famiglie e delle imprese per l'acquisto di energia elettrica e gas naturale nonché in materia di salute e adempimenti fiscali.**

Nella Gazzetta Ufficiale n. 76 del 30 marzo 2023 è stato pubblicato il D. L. n. 34 del 30 marzo 2023, recante misure urgenti a sostegno delle famiglie e delle imprese per l'acquisto di energia elettrica e gas naturale nonché in materia di salute e adempimenti fiscali.

Si riportano le disposizioni di natura fiscale contenute negli articoli da 17 a 23 del Decreto, che, peraltro, riscrive il calendario degli adempimenti per la "tregua fiscale".

**Art.17 – Adesione agevolata e definizione agevolata degli atti del procedimento di accertamento.**

**Con il comma 1**, è introdotta una nuova definizione agevolata. Infatti, è stato stabilito che gli avvisi di accertamento, di rettifica e di liquidazione non impugnati o non ancora impugnabili al 1° gennaio 2023, **divenuti definitivi per mancata impugnazione nel periodo compreso tra il 2 gennaio 2023 ed il 15 febbraio 2023**, sono definibili ai sensi dell'art. 1, commi **180 e 181** della Legge n. 197 del 29 dicembre 2022, entro 30 giorni dalla di entrata in vigore del presente Decreto, cioè entro il 29 aprile 2023.

*I commi 180 e 181 della Legge n. 197/2022 prevedono che gli avvisi accertamento, di rettifica e di liquidazione, non impugnati e ancora impugnabili alla data di entrata in vigore della Legge e quelli notificati dall'Agenzia delle Entrate successivamente, fino al 31 marzo 2023, sono definibili in acquiescenza, entro il termine ivi previsto, con la riduzione **ad un diciottesimo** delle sanzioni irrogate. Anche gli atti di recupero non impugnati e ancora impugnabili e quelli notificati entro il 31 marzo 2023, sono definibili con il pagamento delle sanzioni nella misura di **un diciottesimo** delle sanzioni irrogate e degli interessi applicati, entro il termine per presentare ricorso.*

**La modifica rende agevolabili – sanzioni ridotte ad 1/18 del minimo edittale - anche gli atti divenuti definitivi per mancata impugnazione nel periodo compreso tra il 2 gennaio ed il 15 febbraio 2023.**

**Il comma 2** dell'art. 17 stabilisce che sono definibili ai sensi dell'art. 1, commi da 206 a 211, della Legge n.197/2022, anche le **controversie pendenti al 15 febbraio 2023** innanzi alle Corti di Giustizia Tributarie di 1° e 2° grado aventi ad oggetto atti impositivi in cui è parte l'Agenzia delle Entrate.

*I commi da 206 a 211 della Legge n. 197/2022, prevedono che, in alternativa alla definizione agevolata di cui ai commi da 186 a 205, le controversie pendenti alla data di entrata in vigore della Legge (**ora 15 febbraio 2023**) dinanzi ai Giudici di primo e di secondo grado, possono essere definite, **entro il 30 giugno 2023** con l'accordo conciliativo di cui all'art. 48 del D. Lgs. n. 546 del 31 dicembre 1992. Con l'accordo conciliativo si applicano le sanzioni ridotte ad 1/18 del minimo edittale, gli interessi e gli eventuali accessori. Il versamento delle somme dovute deve essere effettuato entro venti giorni dalla data di sottoscrizione dell'accordo conciliativo, ovvero, in caso di rateizzazione, con il versamento della prima rata. Le rate successive, fino ad un massimo complessivo di **venti rate trimestrali** di pari importo, vanno versate entro l'ultimo giorno di ciascun trimestre successivo al pagamento della prima rata. Sono dovuti gli interessi legali per le rate successive. In caso di mancato pagamento delle somme dovute o di una delle rate, compresa la prima, entro il termine di pagamento della rata successiva, si decade dal beneficio e il competente ufficio provvede all'iscrizione a ruolo delle residue somme dovute a titolo di imposta, interessi e sanzioni nonché della sanzione di cui all'art. 13 del D. Lgs. n. 471/1997, aumentata della metà applicata sul residuo importo.*

**Il comma 3** prevede che gli avvisi di accertamento definiti in acquiescenza nel periodo compreso tra il 2 gennaio ed il 15 febbraio 2023, per i quali alla data di entrata in vigore del Decreto è in corso il pagamento



rateale, gli importi ancora dovuti, a titolo di sanzione, possono essere rideterminati, su istanza del contribuente, entro la prima scadenza successiva, in base ai commi 180 e 182 dell'art. 1 della Legge n. 197/2022.

**Art. 18 – Regolarizzazione degli omessi pagamenti di rate dovute a seguito di acquiescenza, accertamento con adesione, reclamo, mediazione o conciliazione giudiziale**

La disposizione prevede che all'art. 1, comma 219, della Legge n. 197/2022 sono apportate le seguenti modificazioni:

- a) alla lett. a), dopo le parole "e per le quali" sono aggiunte "alla medesima data";
- b) alla lett. b) dopo le parole "e per le quali" sono aggiunte le seguenti "alla medesima data".

*Il comma 219 prevede che per quanto riguarda i tributi amministrati dall'Agenzia delle Entrate, è possibile regolarizzare l'omesso o carente versamento delle rate successive alla prima relative alle somme dovute a seguito di accertamento con adesione o acquiescenza degli avvisi di accertamento, degli avvisi di rettifica e liquidazione nonché a seguito di reclamo o mediazione e a seguito delle conciliazioni giudiziali, scadute alla data di entrata in vigore della Legge (1° gennaio 2023) e per le quali, alla medesima data (1° gennaio 2023), non è stata ancora notificata la cartella di pagamento, mediante il versamento integrale dell'imposta.*

**Art. 19 – Modifica dei termini delle regolarizzazioni delle violazioni formali e del ravvedimento speciale**  
**Comma 1 –**

a) al comma 167 della Legge n. 197/2022 (sanatoria errori formali), le parole "entro il 31 marzo 2023" sono sostituite dalle parole "entro il 31 ottobre 2023";

b) al comma 174 (ravvedimento speciale):

1- al secondo periodo la parola "trimestrali" è soppressa e le parole "al 31 marzo 2023" sono sostituite da "al 30 settembre 2023";

2- il terzo periodo è sostituito dal seguente: "Sulle rate successive alla prima, da versare rispettivamente entro il 31 ottobre, 30 novembre e 20 dicembre 2023, 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 20 dicembre 2024, sono dovuti gli interessi nella misura del 2%";

*I commi 166-167-168 prevedono che le irregolarità formali che non rilevano sulla determinazione della base imponibile e delle imposte ai fini delle imposte sui redditi, dell'IVA e dell'IRAP, commesse fino al 31 ottobre 2022, possono essere sanate con il pagamento di una somma pari a 200,00 euro per ciascun periodo d'imposta cui si riferiscono le irregolarità. Il versamento della somma è eseguito in due rate di pari importo entro il 31 ottobre 2023 (prima 31 marzo) ed il 31 marzo 2024. La regolarizzazione si perfeziona con il pagamento delle somme dovute e con la rimozione delle irregolarità ed omissioni. Le violazioni sanabili sono, tra l'altro, l'omissione incompletezza o inesattezza delle dichiarazioni d'inizio o variazione dell'attività, omessa restituzione dei questionari, ecc.*

*Il comma 174 prevede un ravvedimento speciale delle violazioni tributarie riguardanti le dichiarazioni relative al periodo d'imposta in corso al 31 dicembre 2021 e precedenti (ultimi 5 anni), purchè le violazioni non siano già state contestate alla data del versamento dovuto, diverse da quelle formali e da quelle definibili con la definizione agevolata delle somme dovute a seguito di controllo automatizzato. La regolarizzazione ha luogo con la rimozione delle irregolarità o dell'omissione e con il pagamento di un diciottesimo del minimo edittale delle sanzioni irrogabili per legge, oltre al pagamento dell'imposta ed agli interessi dovuti. Il versamento va effettuato entro il 30 settembre 2023 (prima il 31 marzo) e può essere rateizzato in otto rate (prima trimestrali) di pari importo con scadenza della prima rata il 30 settembre 2023 (prima 31 marzo 2023). Sulle rate successive alla prima, da versare rispettivamente, entro il 31 ottobre, 30 novembre, 20 dicembre 2023, 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 20 dicembre 2024 (prima entro il 30 giugno, il 30 settembre, il 20 dicembre e il 31 marzo di ciascun anno), sono dovuti gli interessi nella misura del 2% annuo (testo modificato). Gli effetti della regolarizzazione sono circoscritti alle sole dichiarazioni validamente presentate.*



Come previsto dal Provvedimento dell' Agenzia delle Entrate n. 27629 del 30 gennaio 2023, la rimozione delle irregolarità deve essere effettuata entro il termine stabilito per il pagamento della seconda rata e, cioè, entro il **31 marzo 2024**.

**c) al comma 175**, le parole "31 marzo 2023", ovunque ricorrano, sono sostituite dalle parole "**30 settembre 2023**".

*Il comma 175 prevede che la regolarizzazione si perfeziona con il versamento di quanto dovuto o della 1<sup>a</sup> rata entro 30 settembre (prima 31 marzo 2023). Il mancato pagamento, in tutto o in parte, alle prescritte scadenze delle somme dovute, comporta la decadenza del beneficio della rateazione e l'iscrizione a ruolo degli importi ancora dovuti nonché della sanzione in base all'art. 13 del D. Lgs. n. 471/1997, del 30%, applicata sul residuo dovuto a titolo di imposta e degli interessi nella misura del 5% annuo con decorrenza dal 30 settembre 2023). La cartella di pagamento deve essere notificata, a pena di decadenza, entro il 31 dicembre del terzo anno successivo a quello di decadenza della rateazione.*

**Art. 20 - Modifica dei termini in materia di definizione agevolabile delle controversie tributarie, conciliazione agevolata e rinuncia agevolata dei giudizi pendenti innanzi alla Corte di Cassazione**

**Comma 1 – Definizione delle liti pendenti e delle controversie tributarie**

- All'art. 1 della Legge 29 dicembre 2022, n. 197, sono apportate le seguenti variazioni:

**a)** al comma 194, il primo periodo è sostituito dal seguente: "La definizione agevolata si perfeziona con la presentazione della domanda di cui al comma 195 e con il pagamento degli importi dovuti ai sensi dei commi da 186 a 191 **entro il 30 settembre 2023** (in precedenza 30 giugno); nel caso in cui gli importi dovuti superano mille euro è ammesso il pagamento rateale, con applicazione, in quanto compatibile, delle disposizioni dell'art. 8 del D. Lgs. 19 giugno 1997, n. 218, **in un massimo di venti rate di pari importo, di cui le prime tre da versare rispettivamente, entro il 30 settembre, il 31 ottobre e il 20 dicembre 2023 e le successive entro il 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 20 dicembre di ciascun anno.**" (nel precedente testo la prima rata andava versata entro il 30 aprile 2023 e le successive il 30 giugno, 30 settembre, 20 dicembre e 31 marzo di ciascun anno). Al quarto periodo, le parole "30 giugno 2023" sono sostituite dalle seguenti; "**30 settembre 2023**" (nel precedente testo del 4° periodo era previsto che nel caso di versamento rateale, la definizione agevolata si perfeziona con la presentazione della domanda e con il versamento degli importi dovuti entro il 30 giugno 2023);

**b)** al comma 195 le parole "30 giugno 2023" sono sostituite con le seguenti: "**30 settembre 2023**" (nel precedente testo era previsto che per ciascuna controversia autonoma è presentata domanda ed è effettuato distinto versamento entro il 30 giugno 2023);

**c)** al comma 197 le parole "30 luglio 2023" sono sostituite con le seguenti "**10 ottobre 2023**" (nel precedente testo è previsto che le controversie definibili e il processo sono sospesi fino al 10 luglio 2023 e entro la stessa data il contribuente deve presentare al Giudice copia della domanda di definizione e del versamento);

**d)** al comma 199 le parole "nove mesi" sono sostituite con le parole "**undici mesi**" e le parole "31 luglio 2023" sono sostituite con le parole "**31 ottobre 2023**" (nel precedente testo è previsto che la sospensione del termine di impugnazione delle pronunce giurisdizionali e di riassunzione è di nove mesi - oggi undici-; è ugualmente di nove mesi – oggi 11 - la stessa sospensione per tutte le scadenze comprese tra il 1° gennaio 2023 e il 31 luglio 2023);

**e)** al comma 200 le parole "31 luglio 2024" sono sostituite con le seguenti: "**30 settembre 2024**" (l'Agenzia delle Entrate ha tempo fino al 30 settembre – nel testo modificato fino al 10 luglio - per notificare il diniego della definizione agevolata e il provvedimento è impugnabile entro 60 giorni);

**f)** al comma 206 le parole "30 giugno 2023" sono sostituite con le seguenti: "**30 settembre 2023**" (in alternativa alla definizione agevolata le controversie pendenti alle Corti di Giustizia Tributaria di 1° e 2° grado



*aventi per oggetto atti impositivi in cui è parte l’Agenzia delle Entrate possono essere definiti entro il 30 giugno 2023 – ora 30 settembre 2023 - con l’accordo conciliativo di cui all’art. 48 D. Lgs. n. 546/1992;*

*g) al comma 213 le parole “30 giugno 2023” sono sostituite con le seguenti: “30 settembre 2023” (è previsto che, in alternativa alla definizione agevolata, nelle controversie tributarie innanzi alla Corte di Cassazione in cui è parte l’Agenzia delle Entrate, il ricorrente entro il 30 giugno 2023 – ora 30 settembre 2023 - può rinunciare al ricorso a seguito dell’intervenuta definizione transattiva con la controparte).*

**Comma 2** - All’art. 40, comma 1, del D.L. 24 febbraio 2023, n.13, le parole “31 luglio 2023” sono sostituite con le parole: **“31 ottobre 2023”** (l’Agenzia delle Entrate deposita entro il 31 luglio 2023 – ora 31 ottobre – presso la Cancelleria della Corte di Cassazione l’elenco delle controversie per le quali è stata presentata domanda di definizione agevolata con l’elenco dei versamenti).

A seguito delle modifiche apportate dall’art. 20, **si riassume sinteticamente l’attuale normativa relativa alla definizione agevolata delle liti pendenti e delle controversie giudiziarie.**

Le controversie attribuite alla giurisdizione tributaria di cui è parte l’Agenzia delle Entrate, delle Dogane e dei Monopoli, pendenti in ogni ordine e grado di giudizio, compreso quello innanzi alla Corte di Cassazione, alla data del 1° gennaio 2023, possono essere definite con il pagamento di un importo pari al valore della controversia.

La definizione si effettua con il pagamento del 90% del valore della controversia se trattasi di controversia pendente in 1° grado. In caso di soccombenza dell’Agenzia fiscale nell’ultima pronuncia depositata alla data del 1° gennaio 2023, le controversie possono essere definite con il pagamento del 40% del valore della lite in caso di soccombenza dell’Agenzia in 1° grado e del 15% del valore in caso di soccombenza in 2° grado. Le controversie pendenti in Corte di Cassazione per le quali l’Agenzia è soccombente nelle precedenti pronunce giurisdizionali, possono essere definite con il pagamento di un importo pari al 5% del valore della lite.

La definizione si perfeziona con la presentazione di una domanda di definizione agevolata da produrre entro il **30 settembre 2023** per ciascuna controversia autonoma con il relativo versamento dell’importo dovuto entro la stessa data. Se gli importi dovuti superano i 1.000,00 euro è ammesso il pagamento rateale in un massimo di venti rate di pari importo, di cui le prime tre da versare rispettivamente, entro il **30 settembre, il 31 ottobre e il 20 dicembre 2023 e le successive entro il 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 20 dicembre di ciascun anno.**

Le controversie definibili non sono sospese, salvo che il contribuente faccia apposita richiesta al Giudice dichiarando di volersi avvalere della definizione agevolata. Il tal caso il processo è sospeso fino al **10 ottobre 2023** ed entro la stessa data il contribuente deve depositare copia della domanda di definizione e del versamento effettuato.

Per le controversie definibili sono sospesi per **11 mesi** i termini di impugnazione che scadono tra il 1° gennaio 2023 ed il **31 ottobre 2023.**

Il diniego alla definizione da parte dell’Agenzia Fiscale deve essere notificato entro il **30 settembre 2024.**

L’Agenzia Fiscale deposita entro il **31 ottobre 2023** presso la Cancelleria della Corte di Cassazione l’elenco delle controversie per le quali è stata presentata domanda di definizione agevolata con l’elenco dei versamenti)

**Art. 21 - Interpretazione autentica dell’art. 1, commi 174, 176 e 179 della Legge n. 197 del 29 dicembre 2022.**

Il **comma 1** ha introdotto una norma di interpretazione autentica del comma 174 della Legge n. 197/2022, per confermare la tesi sostenuta dall’Agenzia delle Entrate, con le Circolari n. 2 e 6 del 2023, in riferimento all’**esclusione** dalla regolarizzazione e, quindi, dal ravvedimento agevolato, delle **violazioni contestabili in sede di liquidazione ex art. 36-bis del DPR n. 600/1973 e 54-bis del DPR n. 633/1972, nonché le violazioni di natura formale definibili ai sensi dell’art. 1, commi da 166 a 173, della Legge n. 197/2022.**



Sono, invece, ricomprese nella regolarizzazione tutte le violazioni che possono essere oggetto di ravvedimento ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 472/1997, commesse relativamente al periodo d'imposta in corso al 31 dicembre 2021, e a periodi d'imposta precedenti, purchè la dichiarazione del relativo periodo d'imposta sia stata validamente presentata.

**Il comma 2** ha precisato che la disposizione di cui all'art. 1, comma 176, della Legge n. 197/2022 (*La regolarizzazione non può essere esperita dai contribuenti per l'emersione di attività finanziarie e patrimoniali costituite o detenute fuori del territorio dello Stato*), va interpretata nel senso che sono escluse dalla regolarizzazione le violazioni degli obblighi di monitoraggio fiscale mentre sono ricomprese le violazioni relative ai redditi di fonte estera, all'IVA delle attività finanziarie estere e all'IVA degli immobili situati all'estero.

**Il comma 3 chiarisce che le disposizioni di cui all'art. 1, comma 179, della Legge n. 197/2022** (*Per gli accertamenti con adesione relativi a processi verbali di constatazione consegnati entro il 31 marzo 2023, nonché relativi ad avvisi di accertamento non impugnati e ancora impugnabili alla data di entrata in vigore della Legge e a quelli notificati successivamente, entro il 31 marzo 2023, le sanzioni si applicano nella misura di 1/18 del minimo di legge. La disposizione si applica anche agli atti di accertamento con adesione relativi agli inviti notificati entro il 31 marzo 2023*), **con riferimento ai processi verbali di constatazione consegnati entro il 31 marzo 2023, si interpretano nel senso che la definizione agevolata ivi prevista si applica anche all'accertamento con adesione relativo agli avvisi di accertamento notificati successivamente a tale data sulle risultanze dei predetti processi verbali.**

#### **Art. 22 – Modifiche alle disposizioni concernenti il contenzioso in materia tributaria**

La norma inserisce tra i soggetti cui si applicano le disposizioni di cui all'art. 158 del T.U. delle spese di giustizia di cui al DPR n. 115 del 30 maggio 2002, n. 115, anche l'Agenzia delle Entrate- Riscossione.

#### **Art. 23 – Causa speciale di non punibilità dei reati tributari**

**Comma 1** – E' prevista una causa speciale di **non punibilità** per alcuni reati tributari sempre che le relative violazioni siano correttamente definite e le somme dovute siano versate integralmente dal contribuente secondo le modalità e nei termini previsti dall'art. 1, commi da 153 a 158 e da 166 a 252, della Legge n. 197/2022, purchè le relative procedure siano definite prima della pronuncia della sentenza di appello. Ne consegue che la norma agevolativa si applica anche a chi abbia già subito una condanna in 1° grado. Trattasi dei reati di **omesso versamento di ritenute** (art. 10-bis del D. Lgs. n. 74 del 10 marzo 2000), **omesso versamento dell'IVA** (art. 10-ter dello stesso Decreto) e **indebita compensazione di crediti non spettanti** (art. 10-quater, comma 1, dello stesso Decreto).

**Comma 2** – Il procedimento è sospeso a seguito della comunicazione che il contribuente deve fare all'Autorità Giudiziaria che procede, dell'avvenuto versamento delle somme dovute e, in caso di pagamento rateale, del versamento della prima rata e, contestualmente deve informare l'Agenzia delle Entrate dell'invio della predetta comunicazione, indicando i riferimenti del relativo processo penale.

**Comma 3** – Il procedimento penale viene sospeso fino al momento in cui il Giudice è informato dall'Agenzia delle Entrate della corretta definizione della procedura e dell'integrale versamento delle somme dovute ovvero della mancata definizione della procedura o della decadenza del contribuente dal beneficio della rateazione.

Si ricorda, inoltre, che con i commi da 231 a 252 dell'art. 1 della Legge n. 197/2022, è prevista la cosiddetta "**Rottamazione-quater**" dei carichi affidati all'Agente della riscossione dal 1° gennaio 2000 al 30 giugno 2022, versando unicamente le somme dovute a titolo di capitale e quelle a titolo di rimborso delle spese per le procedure esecutive e diritti di notifica.

La domanda di adesione, il cui prospetto è reperibile sul sito dell'Agenzia delle Entrate, va prodotta entro il prossimo **30 aprile 2023** indicando il numero di rate prescelte per la dilazione fino ad un massimo di 18

rate. **Entro il 31 luglio ed il 30 novembre 2023** vanno pagate le prime due rate di pari importo, pari ciascuna al 10% delle somme dovute mentre le successive vanno pagate il 20 febbraio, il 31 maggio, il 30 novembre di ciascun anno.

Con Risoluzione n. 6/E del 14 febbraio 2023 dell’Agenzia delle Entrate sono stati istituiti i Codici Tributo per i versamenti, tramite Mod. F 24, delle somme dovute per la fruizione delle misure previste dalla “Tregua Fiscale”, per i quali sono riportate anche le modalità di compilazione degli altri campi del modello di pagamento.

In particolare sono stati istituiti i Codici Tributo relativi alla:

- a) **Regolarizzazione delle irregolarità formali (commi da 166 a 173) – Codice Tributo “TF44”**
- b) **Ravvedimento speciale delle violazioni tributarie (commi da 174 a 178) – CT da TF45 a TF56**
- c) **Definizione agevolata delle controversie tributarie (commi da 186 a 212) - CT da TF20 a TF26**
- d) **Regolarizzazione degli omessi pagamenti di rate dovute a seguito di acquiescenza, accertamento con adesione, reclamo o mediazione e conciliazione giudiziale (commi da 219 a 221) – CT da TF40 a TF43.**



**Stagione Sportiva 2022/2023**

**Comunicato Ufficiale N. 903**

**1. COMUNICAZIONI DELLA F.I.G.C.**

**2. COMUNICAZIONI DELLA L.N.D.**

**3. COMUNICAZIONI DELLA DIVISIONE CALCIO A CINQUE**

**4. Giustizia Sportiva**

**4.1 Decisioni del Giudice Sportivo**

Il Giudice Sportivo, Avv. Massimiliano De Renzis, assistito dal rappresentante A.I.A. A.B. Pietro Taranto, nella seduta del 05.04.2023, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

**4.1.1 Fase Nazionale Vincenti Coppa Italia Regionale Maschile**

**GARA DEL 22/03/2023: POL. CAGLI SPORT ASSOCIATI - REAL BUBI MERANO**

Reclamo proposto da: Pol. Cagli Sport Associati

Il Giudice sportivo,

esaminato il reclamo proposto dalla Società POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI avverso l'esito della gara in oggetto rileva:

Con il gravame di che trattasi, la ricorrente chiede che venga disposta la ripetizione della partita indicata in epigrafe, per errore tecnico della terna arbitrale.

Il tutto discenderebbe dalla circostanza che la terna arbitrale avrebbe permesso ad un calciatore della società ospitata di giocare da portiere in movimento con una maglia non idonea poiché "con il buco" e tale da non identificare il portiere contravvenendo alla Regola 4 del Regolamento di gioco secondo cui: "Nei Campionati Nazionali, con esclusione dei Campionati Nazionali Under 19 Maschile e Femminile, i due portieri devono indossare una maglia identica, ciascuno con il proprio numero di gioco sulla schiena." e con riferimento alla sostituzione del portiere con calciatore di movimento "Con riferimento ai Campionati Nazionali, con esclusione dei Campionati Nazionali Under 19 Maschile e Femminile, nel caso di sostituzione del portiere con un giocatore di movimento, questo deve indossare una maglia identica a quella del portiere sostituito, e deve avere il proprio numero di gioco sulla schiena. Nessuna eccezione a questa regola potrà essere permessa. In caso in cui i portieri di movimento che sostituiscono il portiere non rispettino quanto previsto dalle disposizioni predette si applicherà quanto previsto dalla Regola 4 - Sanzioni - (ammonizione - calcio di punizione indiretto)".

Con memoria depositata nei termini controdeduce la convenuta sostenendo che il ricorso in oggetto sia infondato in quanto le regole richiamate dalla ricorrente non sarebbero applicabili al caso di specie poiché riferibili esclusivamente ai campionati nazionali mentre la gara in esame apparterebbe ad una fase di prosecuzione di una competizione regionale, riservata solo a società appartenenti a Società iscritte ai Campionati organizzati dai Comitati Regionali.

Il ricorso è infondato e deve respinto nei limiti di quanto di seguito motivato.

Preliminarmente non può essere accolta la tesi avanzata dalla società resistente secondo cui la gara in esame rappresenterebbe una articolazione/prosecuzione di una competizione regionale e come tale non soggetta all'applicazione di quanto previsto dalla Regola 4 del Regolamento del Giuoco del Calcio a Cinque in tema di campionati nazionali.

In realtà la gara in esame è riferibile ad una diversa ed autonoma competizione nazionale denominata "FASE NAZIONALE COPPA ITALIA VINCENTI LA COPPA REGIONALE", organizzata e gestita a livello nazionale unicamente dalla Divisione Calcio a Cinque, alla quale possono prendere parte solo le società regionali che hanno concluso vincendo una precedente manifestazione organizzata dai Comitati Regionali.

Per questo motivo le modalità di svolgimento della Fase Nazionale Coppa Italia Vincenti Coppa Italia Regionale Maschile e Femminile sono state decise e specificate da un apposito regolamento della manifestazione pubblicato dalla Divisione Calcio a Cinque col C.U. n.444 del 03/01/2023, così come per il medesimo motivo è stato rimesso ai Comitati l'organizzazione in ambito regionale delle rispettive Coppa Italia di Calcio a Cinque.

Ne consegue che in quanto tale la gara di cui si tratta è soggetta alle regole disposte per tutti i campionati nazionali ivi compresa quella invocata dalla ricorrente nel ricorso introduttivo.

Nel merito, dall'esame del supplemento di referto inviato dall'arbitro, fonte privilegiata di prova, la ricostruzione sullo svolgimento dei fatti rappresentata dalla ricorrente ha trovato riscontro, in quanto il Direttore di gara ha espressamente dichiarato di avere autorizzato ad entrare in campo il portiere in movimento della Società Real Bubi Merano con indosso la maglia col buco anziché con la maglia dello stesso colore del portiere con la numerazione corretta, precisando inoltre che il ruolo di portiere in movimento è stato svolto dal capitano della squadra Real Bubi Merano n.17 solo nel corso del secondo tempo.

Tale condotta di per sé dunque integra la sussistenza di un errore tecnico in capo all'arbitro avendo lo stesso contravvenuto alla corretta applicazione di quanto previsto nelle norme di comportamento indicate nelle Decisioni Ufficiali FIGC della Regola 4 per casi simili, secondo cui "nel caso di sostituzione del portiere con un giocatore di movimento, questo deve indossare una maglia identica a quella del portiere sostituito, e deve avere il proprio numero di gioco sulla schiena. Nessuna eccezione a questa regola potrà essere permessa. In caso in cui i portieri di movimento che sostituiscono il portiere non rispettino quanto previsto dalle disposizioni predette si applicherà quanto previsto dalla Regola 4 - Sanzioni - (ammonizione - calcio di punizione indiretto)."

La giurisprudenza sportiva, tuttavia, con riferimento all'art. 10, comma 5 del C.G.S., ha precisato che "la disposizione in esame, attribuendo agli organi della giustizia sportiva una duplice forma di discrezionalità valutativa, costituisce manifestazione delle esigenze di elasticità proprie del sistema disciplinare sportivo alle quali si accennava in precedenza volte da un lato, a riservare l'applicazione delle sanzioni ai soli fatti che nei casi concreti risultino, per la loro gravità, meritevoli di essere sanzionati; dall'altro, a consentire una valutazione caso per caso circa la tipologia della sanzione più adeguata al fatto in ossequio ai criteri di giustizia sostanziale e di ragionevolezza. In primo luogo, infatti, viene rimesso alla discrezionalità degli organi della giustizia sportiva il potere di



verificare se i fatti non valutabili con criteri esclusivamente tecnici abbiano influito sul regolare svolgimento della gara. Successivamente, e solo in caso di positivo riscontro, spetterà ai medesimi organi di apprezzare in che misura quegli stessi accadimenti abbiano avuto una concreta influenza sul risultato della gara"

Ebbene, ritiene lo scrivente che proprio in corretta applicazione di tale ampia previsione normativa, la gara in esame possa essere dichiarata regolare, con conferma del risultato conseguito sul campo (art. 10, comma, 5, lett. a), C.G.S.), non avendo l'errore tecnico commesso dal direttore di gara assunto rilevanza decisiva ai fini della regolarità della gara e del risultato finale per quanto di seguito osservato.

Tale convincimento discende in primo luogo dalla circostanza che il calciatore n.17 della società Bubi Merano, che nel corso del secondo tempo ha svolto le funzioni di portiere di movimento, non ha subito nella gara in oggetto alcun provvedimento disciplinare (né precedentemente né successivamente l'ingresso in campo nel corso del 2° tempo con indosso la maglia col buco anziché con la maglia dello stesso colore del portiere).

Da ciò consegue che anche qualora l'arbitro avesse applicato alla lettera il Regolamento il calciatore in questione sarebbe stato sanzionato con un unico provvedimento disciplinare di ammonizione che non avrebbe compromesso la sua partecipazione alla gara per la sua intera durata.

In secondo luogo dalla circostanza che l'eventuale sanzione tecnica adottata dall'arbitro sarebbe consistita in un calcio di punizione indiretto e quindi non tale da compromettere il conteggio dei falli cumulativi.

Alla luce di tali osservazioni si può trarre la conclusione che la decisione assunta dall'arbitro non possa aver influito in maniera sostanziale sul regolare svolgimento della gara, tanto meno sul risultato conseguito da entrambe le squadre al termine dell'incontro.

P.Q.M.

A scioglimento della riserva di cui al C.U. N° 861 del 27/04/2023 decide:

di respingere il ricorso omologando il risultato conseguito dalle due squadre al termine dell'incontro POL.CAGLI SPORT ASSOCIATI - REAL BUBI MERANO 6 - 8;

Sussistono giusti motivi per non addebitare alla ricorrente la tassa di reclamo;

Il Giudice Sportivo della Divisione Calcio a Cinque  
(Avv. Massimiliano De Renzis)

**Publicato in Roma ed affisso all'albo della Divisione Calcio a Cinque il 05/04/2023.**

IL SEGRETARIO  
Fabrizio Di Felice

IL PRESIDENTE  
Avv. Luca Bergamini

## **Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico**

### **Comunicato nr. 291: Bando Corso UEFA C a S. Michele all'Adige (TN)**



### **COMUNICATO UFFICIALE N° 291 - 2022/2023**

**Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione a UEFA C (d'ora innanzi solo Corso) che avrà luogo a S. Michele all'Adige (TN) dal 02/05/2023 al 24/06/2023.**

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C.
2. Il Corso, riservato ai residenti della regione del Trentino Alto Adige, si svolgerà a S. Michele all'Adige (TN), secondo il seguente calendario:
  - dal 02 al 27 maggio;
  - dal 05 al 17 giugno;gli esami si terranno dal 22 al 24 giugno 2023.

Le lezioni si svolgeranno dal lunedì al venerdì (18:00-20:00; 20:30-22:30) e il sabato (8:30-10:30; 11:00-13:00) con l'obbligo di frequentare le attività didattiche. Il programma dettagliato delle lezioni sarà comunicato il primo giorno del Corso.

Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi provenienti da Corsi precedenti che abbiano accumulato ore di assenze oltre il limite consentito. Una volta effettuato il recupero delle ore potranno essere ammessi agli esami finali. Qualora invece il numero di ore di assenza superi le 40 il corsista dovrà frequentare nuovamente tutto il corso.

3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in 40 allievi, oltre a 4 posti riservati a candidate in graduatoria posizionate oltre il quarantesimo posto.
4. La domanda di ammissione dovrà essere compilata attraverso il seguente link <https://mycorsi.it> entro il 13/04/2023.  
Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.  
Chi svolgerà il Corso non potrà, nella stessa sessione, frequentare anche un altro Corso organizzato dal Settore Tecnico.
5. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato purché in possesso dei requisiti di cui all'art. 12 e 13 del presente bando.

6. Il Settore Tecnico, su specifica richiesta del Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., ha la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un allievo a cui il Comitato Regionale della L.N.D. abbia deliberato di affidare, al termine del Corso, la conduzione tecnica di una delle proprie rappresentative giovanili per la stagione sportiva in corso e per quella successiva. L'allievo abilitato allenatore avrà la possibilità di tesserarsi per una società soltanto dopo le due stagioni sportive sopra indicate.
7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere che siano stati abilitati "UEFA C" saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.
8. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero, soggetti con disabilità motoria.  
La documentazione attestante il possesso dei requisiti necessari deve essere anticipata per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. ([sezionemedica.cov@figc.it](mailto:sezionemedica.cov@figc.it)) allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità (L.104/92), nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica.
9. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d'Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A con la Rappresentativa Italiana.
10. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a 25 unità.
11. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.
12. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
  - a) residenti nella regione del Trentino Alto Adige. Per i calciatori professionisti e dilettanti (partecipanti a campionati nazionali e regionali), la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE, a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
  - b) età minima 18 anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;
  - c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso;



- d) conoscenza della lingua italiana che potrà essere verificata tramite un colloquio.
13. In caso di squalifica:
- a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2021-2022 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.
  - b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
  - c) saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni o comunque superiore a tre mesi.
14. Gli interessati dovranno compilare la domanda prendendo visione dei punteggi riportati sugli allegati A e B del presente bando, nonché l'informativa ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679.
15. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.
16. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:
- a) il Presidente dell'A.I.A.C. o un suo delegato;
  - b) un delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
  - c) il Coordinatore della S.G.S o un suo delegato.
17. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui agli allegati A e B, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
18. L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.
19. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
20. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere comunicata attraverso il proprio profilo sul sito <https://mycorsi.it>
21. Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà pubblicata sul sito <https://mycorsi.it> Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail a [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it) non oltre tre giorni dalla data di pubblicazione della stessa.
22. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di 720,00€ comprensiva della quota di immissione nei ruoli pari a 28,00€.

23. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
24. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C., presso la sede dell'A.I.A.C., presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti e S.G.S. o scaricarlo dai siti internet: <https://www.figc.it/it/tecnici/>; <https://mycorsi.it/>.
25. Il Corso per l'abilitazione a UEFA C si concluderà con un esame finale. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie d'esame. In alternativa alla bocciatura, la commissione composta dai docenti di tutte le materie aventi diritto di giudizio, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.
26. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento del Corso potrà subire variazioni che saranno tempestivamente comunicate.
27. Per ogni informazione inerente le graduatorie, gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare l'ufficio AIAC, indirizzo e-mail [corsiabilitazione@assoallenatori.it](mailto:corsiabilitazione@assoallenatori.it).

Publicato in Firenze 06/03/2023

Il Segretario  
*Paolo Piani*

Il Presidente  
*Demetrio Albertini*

## ALLEGATO A

### CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEI PUNTEGGI:

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato dichiarate. Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla commissione.

**TABELLA ATTIVITA' DI CALCIATORE**  
(TABELLA 1)

Attività	Punteggio per ogni stagione sportiva
Serie A	4.00
Serie B	3.00
Serie C (fino a stagione sportiva 1977/78)	2.50
Lega Pro (dalla stagione sportiva 2014/15) - Lega Pro I <sup>a</sup> divisione (Serie C1 fino a stagione sportiva 2007/2008)	2.50
Lega Pro II <sup>a</sup> divisione (Serie C2 fino a stagione sportiva 2007/2008)	2.00
Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti fino a stagione sportiva 1977/78)	2.00
Serie D (Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla stagione sportiva 1978/79 fino alla stagione sportiva 1980/81)	1.50
Interregionale (dalla stagione sportiva 1981/82 fino alla stagione sportiva 1991/92)	1.50
CND (dalla stagione sportiva 1992/93)	1.50
Eccellenza	1.00
Promozione	0.70
Prima categoria	0.50
Seconda categoria	0.30
Terza categoria	0.10
Campionato Riserve / Under 23 (Campionati professionistici)	2.00
Campionato Primavera	2.00
Campionato Berretti	1.00
Serie A femminile	1.50
Serie B femminile (fino a stagione sportiva 2001/02 e dalla stagione sportiva 2013/14)	0.50
Serie A2 femminile (dalla stagione sportiva 2002/03 fino a stagione sportiva 2013/14)	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale A (gare ufficiali internazionali)	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 23 (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 21 (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Olimpica (gare ufficiali internazionali)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionali Giovanili (gare ufficiali internazionali)	0.20
Per ogni gara disputata in Nazionale A Femminile (gare ufficiali internazionali)	0.30

Per ogni gara disputata in Nazionale Femminile U.21 ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega A ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega B ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega C ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega D ( <i>gare ufficiali internazionali</i> )	0.20

### TABELLA ATTIVITA' DI ALLENATORE

*con iscrizione all'Albo Settore Tecnico e tesseramento (TABELLA 2)*

<i>Attività</i>	<i>Punteggio</i>
Responsabile Prima Squadra in Eccellenza	3.00
Responsabile in Promozione	2.00
Responsabile in Prima categoria	1.00
Responsabile in Seconda categoria	0.70
Responsabile in Terza categoria	0.50
Allenatore squadra giovanile società Serie A	3.00
Allenatore squadra giovanile società Serie B	2.50
Allenatore squadra giovanile società Lega Pro	2.00
Allenatore squadra giovanile società I <sup>a</sup> Divisione (ex C1)	2.00
Allenatore squadra giovanile società II <sup>a</sup> Divisione (ex C2)	1.50
Allenatore squadra giovanile società LND o SGS	1.00
Allenatore di Portieri di Prima Squadra e Settore Giovanile	1.00
Allenatore di Portieri Dilettanti e Settore Giovanile	0.50
Responsabile Prima Squadra Serie A femminile	2.00
Responsabile Prima Squadra Serie B femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie A2 femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie C femminile	0.50
Serie C femminile	0.50
Eccellenza femminile	0.40
Promozione femminile	0.30



## ALLEGATO B

### TITOLI DI STUDIO:

(Punteggi non cumulabili tra di loro)

<i>Titolo di studio</i>	<i>Punteggio</i>
Laurea Scienze Motorie con Indirizzo Calcio	10.00
Laurea magistrale in Scienze Motorie	12.00
Laurea triennale in Scienze Motorie o Diploma ISEF	8.00
Laurea	4.00
Diploma di Scuola media superiore	2.00

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare anche copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

### ATTESTATI:

	<i>Attestato</i>	<i>Punteggio</i>
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 1999/2000 alla stagione 2001/2002. (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)	1.00
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 2002/2003 (l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)	3.00
	Allenatore Dilettanti 1 <sup>a</sup> , 2 <sup>a</sup> , 3 <sup>a</sup> Categoria e Juniores Regionali (dalla stagione sportiva 2012/13)	3.00
**	Allenatore Dilettante Regionale - Licenza D	12.00
***	Istruttore di Giovani Calciatori (abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98)	6.00
***	Istruttore di Calcio (solo stagione sportiva 2014/15)	8.00
**	Allenatore Dilettante di 3 <sup>a</sup> Categoria (abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98)	5.00
*****	Allenatore di portieri Dilettanti e Settore Giovanile	2.00
*****	Allenatore di portieri di Prima Squadra e Settore Giovanile	2.50
****	Allenatore di Calcio a Cinque	2.00
****	UEFA Futsal B	2.50
****	Allenatore di Calcio a Cinque 1° livello	3.00
*****	Preparatore Atletico Professionista	4.00
*****	Preparatore Atletico Settore Giovanile	2.00
	Osservatore calcistico (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00
	Match Analyst calcistico (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00

N.B.: Le voci con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro.

## INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTT. 13 E 14 DEL REG. UE n. 2016/679

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Reg. UE n. 2016/679 (nel prosieguo "Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati" o "RGPD"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - FIGC tratta i dati personali degli interessati ai fini della partecipazione degli stessi ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico e per le finalità necessarie a svolgere le attività sue proprie, per le quali si rinvia alle altre specifiche informative, e, quindi, per perseguire i legittimi interessi derivanti dal suo ruolo di istituzione di riferimento per l'organizzazione e l'amministrazione del gioco del calcio in Italia, nonché della sua promozione. Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC dei compiti istituzionali ad essa demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti all'organizzazione e alla gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere. FIGC tratta i dati personali anche per adempiere ad obblighi di legge e per svolgere attività di interesse pubblico.
2. **Modalità del trattamento** - FIGC raccoglie e tratta i dati personali spontaneamente comunicati, all'atto del tesseramento o della richiesta di partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico, direttamente dagli interessati o per loro conto da parte di genitori, agenti, società o leghe, nonché qualsiasi altro dato o informazione comunicati dagli interessati successivamente. Il trattamento può essere svolto sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati ed è previsto che il titolare si avvalga di soggetti terzi, nominati responsabili del trattamento ai sensi della normativa applicabile.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati è strettamente necessario per il perseguimento delle finalità descritte al punto 1 e ha ad oggetto un trattamento necessario sia per dare seguito ad una richiesta dell'interessato finalizzata ad instaurare un rapporto con FIGC sia per il perseguimento dei legittimi interessi istituzionali e statutari della Federazione. Questo significa che FIGC potrà porre in essere operazioni di trattamento anche senza il consenso esplicito dell'interessato, purché per motivi attinenti alle finalità indicate.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati renderà impossibile per l'interessato la partecipazione ai corsi di formazione organizzati dal Settore Tecnico.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere conosciuti dagli addetti al Settore Tecnico di FIGC. I Dati potranno essere condivisi, per il perseguimento delle finalità descritte, tra i competenti uffici della Federazione (inclusi quelli delle sue componenti) e anche con diversi soggetti terzi all'uopo nominati responsabili del trattamento, siano essi fornitori di beni o servizi o partner commerciali della Federazione. I Dati potranno dover essere comunicati alle società sportive, sia per motivi di tesseramento che di disciplina, alle leghe, alle sezioni, agli organizzatori delle gare, al CONI, come anche ad enti internazionali come altre federazioni, UEFA, FIFA, CIO, WADA. Tutti questi soggetti tratteranno i dati personali ricevuti quali titolari di autonomi trattamenti. I Dati saranno comunicati agli organi di giustizia sportiva, nazionale e internazionale. Inoltre si ricorda che FIGC è tenuta a comunicare i dati personali trattati alle autorità, quando è così richiesto ai sensi di legge.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1 a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC, e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - Nel caso in cui i dati personali debbano essere trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE), se non è stato raccolto un preventivo ed esplicito consenso dell'interessato, FIGC assicura che l'eventuale trasferimento avverrà in virtù di clausole contrattuali standard ovvero di norme vincolanti d'impresa o di un idoneo codice di condotta. I riferimenti del meccanismo applicabile al caso specifico saranno comunicati in risposta ad eventuali richieste. Le comunicazioni dei dati personali a UEFA e FIFA avvengono sulla base di una decisione di adeguatezza della Commissione dell'Unione Europea.
8. **Diritti dell'interessato** - Ciascun interessato ha il diritto di richiedere a FIGC di accedere ai propri dati personali, di rettificarli, cancellarli o limitarne il trattamento se ne ricorrono i presupposti. Per contattare il titolare del trattamento è possibile inviare un'email all'indirizzo [privacy@figc.it](mailto:privacy@figc.it). Inoltre, a norma del RGPD, FIGC ha designato un responsabile della protezione dei dati, che può essere contattato:

via email all'indirizzo [protezionedati@figc.it](mailto:protezionedati@figc.it)

o inviando una raccomandata A/R a:

Responsabile della protezione dei dati  
c/o Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Via Gregorio Allegri n. 14  
00198 - Roma

Qualora lo desiderasse, ciascun interessato ha anche il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo; quella italiana è contattabile all'indirizzo [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

L'informativa completa e quelle relative ad eventuali altri trattamenti sono consultabili nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo [www.figc.it/privacy/](http://www.figc.it/privacy/) dove saranno resi disponibili anche eventuali aggiornamenti.

data \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 06/04/2023.**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE  
BOZEN AM 06/04/2023.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

Il Presidente - Der Präsident  
**Klaus Schuster**